FOLKLIG

CZ

HU

BG

RO

IKEA®

Design and Quality
IKEA of Sweden

Na poslední straně tohoto návodu je uveden úplný seznam určených autorizovaných servisních středisek IKEA a příslušná vnitrostátní telefonní čísla.

Kérjük, lapozza fel a jelen kézikönyv utolsó oldalát, ahol megtalálható az IKEA Hivatalos Szervizközpontjainak teljes listája és a hozzájuk tartozó országos telefonszámok.

Вижте последната страница на това ръководство за пълния списък на оторизираните сервизни центрове, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.

Vă rugăm să consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă a Centrelor de service autorizate IKEA și numerele de telefon naționale ale acestora.

ČEŠTINA 4
MAGYAR 18
БЪЛГАРСКИ 32
ROMÂNĂ 46

Obsah

Bezpečnostní informace	**4**	**Technické údaje**	**12**
Popis spotřebiče	**6**	**Připojení k elektrické síti**	**13**
Denní použití	**7**	**Ekologické informace**	**14**
Péče a Údržba	**10**	**ZÁRUKA IKEA**	**15**
Co dělat, když ...	**11**		

Bezpečnostní informace

Vaše bezpečnost i bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.
V tomto návodu a na samotném spotřebiči jsou důležitá bezpečnostní upozornění, která si musíte přečíst a dodržovat je.

⚠ Toto je výstražný symbol, který je důležitý pro zachování bezpečnosti a upozorňuje na možná rizika pro uživatele a další osoby.
Před každým upozorněním týkajícím se bezpečnosti najdete tento symbol nebezpečí a následující výrazy:

⚠ NEBEZPEČÍ Označuje nebezpečnou situaci, kterou je třeba odvrátit, jinak způsobí vážná poranění.

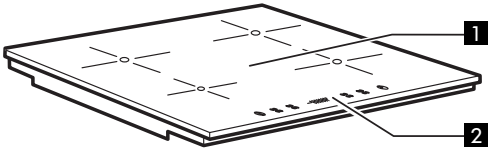
⚠ VAROVÁNÍ Označuje nebezpečnou situaci, kterou je třeba odvrátit, jinak by mohla způsobit vážné poranění.
Všechna bezpečnostní upozornění udávají konkrétní podrobnosti o možném nebezpečí a obsahují pokyny, jak snížit nebezpečí poranění, poškození a úrazu elektrickým proudem způsobené nesprávným použitím spotřebiče. Dodržujte pečlivě následující pokyny:

- Před každou činností instalace je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě.
- Instalaci nebo údržbu musí provést kvalifikovaný technik podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití.
- Uzemnění spotřebiče je podle zákona povinné.
- Napájecí kabel musí být dostatečně dlouhý, aby mohl spojit vestavěný spotřebič s elektrickým zdrojem.
- Instalace musí být v souladu s platnými bezpečnostními předpisy, a proto je nutné použít vícepólový odpojovač

s minimální vzdáleností mezi kontakty 3 mm.
- Nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací šňůry.
- Chcete-li vytáhnout zástrčku ze síťové zásuvky, netahejte za napájecí kabel.
- Po skončení instalace nesmí být elektrické komponenty pro uživatele volně přístupné.
- Tento spotřebič je určen výlučně k pečení jídel v domácnosti. Jiný způsob využití (např. vytápění místností) je zakázaný. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody vzniklé nevhodným použitím nebo nesprávným nastavením ovladačů.
- Spotřebič a jeho přístupné části se během použití zahřejí na vysokou teplotu. Dávejte pozor, abyste se nedotkli topných článků. Děti mladší 8 let by se neměly ke spotřebiči přibližovat, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby.
  Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku i osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo psychickými schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, a to za předpokladu, že jim bylo vysvětleno, jak spotřebič bezpečně používat, a že chápou s tím spojená rizika. Spotřebič není hračka. Čištění ani běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
- Přístupné části spotřebiče se při použití mohou zahřát na velmi vysokou teplotu.
- Malé děti se nesmí ke spotřebiči přibližovat, a je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Během použití a po něm se nedotýkejte topných článků spotřebiče, protože byste se mohli popálit. Spotřebič nesmí přijít do styku s utěrkami ani jinými hořlavými materiály, dokud všechny jeho součásti dostatečně nevychladnou.
- Na spotřebič ani do jeho blízkosti nepokládejte hořlavý materiál.
- Přehřáté tuky a oleje se mohou snadno vznítit. Při vaření jídel bohatých na tuk nebo na velkém množství tuku nebo oleje jídlo vždy sledujte.
- Na varnou desku nepokládejte žádné kovové předměty jako nože, vidličky, lžíce nebo pokličky, protože by se mohly zahřát na velmi vysokou teplotu.
- Do prostoru pod spotřebič je nutné vložit oddělovací panel ve vzdálenosti alespoň 20

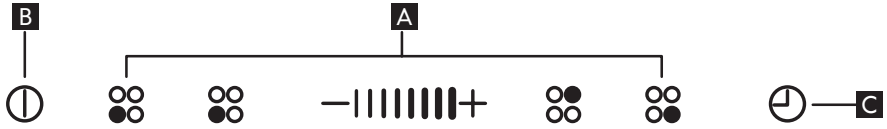
mm (není součástí vybavení). Pokud použijete oddělovací panel značky Ikea, postupujte podle pokynů uvedených v dokumentaci.
Pokud je vespod umístěna trouba, nemusí být nijak oddělena.
- Pokud nenainstalujete troubu, musíte použít oddělovací panel a mezi panelem a skříňkou je nutné instalovat zásuvku.
- Je-li povrch desky prasklý, vypněte spotřebič, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.
- Spotřebič není zkonstruován k zapnutí pomocí vnějšího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Nepoužívejte čisticí přístroje na páru.
- Vaření bez dozoru na varné desce s tukem nebo olejem může být nebezpečné a způsobit požár. Nikdy se nepokoušejte uhasit požár vodou; vypněte spotřebič, a potom zakryjte plamen např. pokličkou nebo protipožární dekou.
Nebezpečí požáru: na varném povrchu nic neskladujte.
- Po použití vypněte příslušnou část varné desky ovladačem a nespoléhejte na detektor nádoby.

Popis spotřebiče



1 Indukční varná zóna
2 Ovládací panel

Ovládací panel



A Ovladače nastavení varných zón a příslušný displej
B Zapnutí/vypnutí
C Časovač / Dětská pojistka / Řízení výkonu

Denní použití

Zapnutí / vypnutí varné desky
K zapnutí varné desky stiskněte asi na 2 vteřiny tlačítko ⏻, až se rozsvítí displeje varných zón. Desku vypnete stisknutím stejného tlačítka, až displej zhasne. Všechny varné zóny jsou vypnuté.
Jestliže jste již varnou desku použili, ukazatel zbytkového tepla "H" bude svítit tak dlouho, dokud se varné zóny neochladí. Pokud do 10 vteřin po zapnutí varné desky nezvolíte žádnou funkci, deska se automaticky vypne.

Před použitím
Důležité upozornění: Jestliže hrnce nemají správné rozměry, varné zóny se nezapnou. Používejte pouze hrnce se symbolem „INDUKČNÍ SYSTÉM“.
Před zapnutím varné desky postavte nádobu na požadovanou varnou zónu.

Staré nádoby:
Ke kontrole vhodnosti nádoby pro indukční varnou desku použijte magnet: jestliže nádoby nejsou magneticky přitažlivé, nelze je použít.

1. Přesvědčte se, zda dno hrnce není drsné, protože by mohlo poškrábat povrch varné desky. Zkontrolujte nádobí.
2. Na varné desce nepoužívejte prázdné hrnce. Dno hrnce a povrch sklokeramické varné desky by se mohly poškodit.
3. Nikdy nestavte horké hrnce a pánve na povrch ovládacího panelu varné desky. Mohl by se poškodit.

Zapnutí a nastavení varné zóny

Ukazatel výkonu
Ukazatel zvolené varné zóny

Umístění varné zóny

Jakmile se varná deska zapne a na nějakou varnou desku se postaví nádoba, zvolte tuto zónu pomocí příslušného tlačítka: na displeji se objeví stupeň 0.
Pomocí jezdce je možné zvolit požadovanou teplotu. 0 až max. 9, nebo posilovač "P" - rychlý var. Chcete-li zvýšit úroveň výkonu, posuňte prstem na posuvníku několikrát zleva doprava; chcete-li ho snížit, posuňte jím v opačném směru. Nebo můžete použít tlačítka rychlého přístupu “+” a “-”.
Každá varná zóna má různé stupně výkonu, nastavitelné pomocí tlačítek +/-; od "1" jako minimálního výkonu až do "9" jako maximální výkon. Některé varné zóny mají funkci rychlého varu (Booster), signalizovanou na displeji písmenem „P“.

Funkce rychlého varu (Booster)
Tuto funkci mají jen některé varné zóny. Funkce umožňuje maximální využití výkonu varné desky (např. k rychlému uvedení vody do varu). K zapnutí této funkce stiskněte tlačítko "+", až se na displeji zobrazí "P". Po 5 minutách použití se funkce rychlého varu Booster vypne a varná deska automaticky nastaví zónu na stupeň 9.

Režim Demo
Tato varná deska je vybavena režimem demo, jež umožňuje propojení ovládacího panelu bez zapnutí příslušných varných zón. Postup zapnutí a vypnutí musí proběhnout do 60 vteřin od připojení spotřebiče k domácímu zdroji napájení.
Chcete-li zapnout režim demo, podržte

současně dvě tlačítka volby vnějších zón na nejméně 5 vteřin: Na hlavním displeji se objeví "dE". Nyní se můžete seznámit s funkcemi ovládacího panelu.
Chcete-li režim demo vypnout, opakujte stejný postup. Nejprve ale odpojte varnou desku od napájecí sítě, a potom ji znovu připojte; celý postup musí opět proběhnout do 60 vteřin od připojení.

Aktivace/deaktivace zvukového signálu
Po zapnutí varné desky stiskněte současně tlačítko „+“ a nejvnější tlačítko volby vpravo na nejméně tři vteřiny ("zablokování ovládacího panelu").

Vypnutí varné zóny
Zvolte varnou zónu, kterou chcete vypnout. Stiskněte příslušné tlačítko (rozsvítí se kontrolka v pravém dolním rohu ukazatele stupně výkonu).
Tlačítkem „-“ nastavte stupeň „0“.
K okamžitému vypnutí podržte tlačítko volby zóny na 3 vteřiny. Varná zóna se vypne. a ukazatel zbytkového tepla "H" bliká.

Zablokování ovládacího panelu
Umožňuje zablokování tlačítek, aby nedošlo k náhodnému zapnutí varné desky.
Chcete-li aktivovat funkci zablokování ovládacího panelu, podržte tlačítko C po dobu 3 vteřin.
Ovládací panel je zablokován, kromě funkce pro deaktivaci. Chcete-li zablokování ovládacího panelu vypnout, opakujte stejný postup.
Světelný puntík zhasne a varná deska je opět zapnutá.
Voda, tekutiny vyteklé z hrnce nebo jakékoli předměty položené na tlačítku pod symbolem mohou způsobit neúmyslné zapnutí nebo vypnutí funkce zablokování ovládacího panelu.

Nastavovací posuvník

Časovač je vypínač, který umožňuje nastavit dobu vaření na maximální čas 99 minut (1 hodina a 39 minut) pro všechny varné zóny.
Zvolte varnou zónu, kterou chcete nastavit pomocí časovače (vpravo dole u ukazatele stupně výkonu na displeji se objeví světelná kontrolka), stiskněte tlačítko se symbolem hodin, a pak nastavte požadovaný čas pomocí příslušných tlačítek „+“ a „-“ časovače (viz obrázek).
Po několika vteřinách začne časovač odpočítávat čas (u zóny, pro kterou je časovač nastavený, svítí světelná kontrolka). Po uplynutí nastaveného času zazní zvukový signál a varná zóna se automaticky vypne.
K vypnutí časovače stiskněte tlačítko "-", až se na displeji objeví "0:0".
Chcete-li nastavit časovač pro jinou zónu, opakujte výše popsaný postup. Displej časovače vždy ukazuje časovač pro zvolenou zónu nebo časovač s nejkratším nastaveným časem.
Chcete-li změnit nastavení časovače, nebo ho vypnout, stiskněte tlačítko volby zóny daného časovače.

Upozornění na ovládacím panelu
Kontrolka zbytkového tepla
Varná deska je vybavena ukazatelem zbytkového tepla pro každou varnou zónu. Tento ukazatel signalizuje, které varné zóny dosud nevychladly na bezpečnou teplotu. Jestliže se na displeji zobrazí "H", je varná zóna ještě horká nebo teplá. Na varné zóně s tímto ukazatelem můžete například udržet jídlo teplé, nebo rozehřát máslo.
Po ochlazení varné zóny displej zhasne.

Ukazatel nesprávné nebo chybějící nádoby
Pokud není nádoba pro indukční varnou desku vhodná, je špatně umístěná nebo nemá odpovídající rozměry, zobrazí se na displeji ukazatel „no pot“ (chybí nádoba)(viz obrázek). Jestliže varná deska do 60 vteřin nezjistí žádnou nádobu, sama se vypne.

Řízení výkonu
Díky funkci "Řízení výkonu" může uživatel v případě potřeby nastavit maximální výkon desky.
Toto nastavení je možné kdykoliv a platí až do další změny.
Při nastavení požadovaného maximálního výkonu se varná deska automaticky přizpůsobí rozdělení do různých varných zón, což zajišťuje dodržení daného limitu; funkce také může spravovat všechny zóny současně, bez problémů s přetížením.
k dispozici jsou 4 maximální úrovně výkonu, které se zobrazují na displeji: 2,5 - 4,0 - 6,0 - 7,2 kW (7,2 kW je považováno za max. výkon varné desky). V době nákupu je deska nastavena na maximální výkon. Po zapojení spotřebiče do elektrické zásuvky je v prvních 60 vteřinách možné nastavit požadovanou úroveň výkonu následujícím postupem.

Krok	Ovládací panel	Displej
1	Stiskněte tlačítko + na asi 3 vteřiny.	Na displeji se objeví
2	Stiskněte tlačítko Řízení výkonu (tlačítko C) k potvrzení předchozího kroku.	Na displeji se zobrazí poslední dříve stanovená hodnota.
3	Stiskněte tlačítko - + pro nastavení zvoleného výkonu z různých možností.	Na displeji se zobrazí nastavená úroveň.
4	Stiskněte tlačítko Řízení výkonu (tlačítko C) k potvrzení předchozího kroku.	Na displeji se zobrazí nastavený výkon, který bude asi 2 vteřiny blikat; pak zazní zvukový signál a deska se vypne; nyní je připravena k použití.

V případě chyby při nastavení výkonu se uprostřed zobrazí symbol a zazní zvukový signál po na asi 5 vteřin. V tomto případě opakujte postup nastavení od začátku. Jestliže se chyba znovu objeví, zavolejte do servisu.
Pokud se uživatel při běžném použití pokusí zvýšit maximální dostupnou úroveň výkonu, které již bylo dosaženo, stupeň použité zóny dvakrát zabliká a zazní zvukový signál. Chcete-li získat vyšší výkon této zóny, je nutné ručně snížit úroveň výkonu jednoho nebo více již aktivních varných zón.

Doporučené průměry dna hrnců

Ø zóny	**Ø nádoby**
210 mm	150 - 210 mm
180 mm	120 - 180 mm
145 mm	100 - 145 mm

Péče a Údržba

Doporučujeme čistit varnou desku po každém použití, aby se povrch nepoškodil, a nevznikaly usazeniny nečistot, které se pak obtížně odstraňují. Před čištěním vždy zkontrolujte, zda jsou vypnuté varné zóny a je zhasnutý ukazatel zbytkového tepla („H“).

⚠ Nepoužívejte čisticí přístroje na páru!
Pravidelně kontrolujte, zda není na spodní straně spotřebiče, v místě vstupu chladicího vzduchu nebo u výstupních otvorů, prach.
Prach by mohl bránit pravidelnému větrání a chlazení elektronického systému a snižovat tak účinnost varné desky
Při čištění postupujte takto:

1. k čištění použijte čistý hadřík, savý kuchyňský papír a nebo speciální prostředky na čištění sklokeramických varných desek. Nikdy nepoužívejte houbičky s drsným povrchem anebo kovové drátěnky.
2. Potřísněná místa je třeba vyčistit hned, než se nečistota připeče. Cukr nebo potraviny s vysokým obsahem cukru poškozují varnou desku a je nutné je ihned odstranit pomocí škrabky na sklo. Upozornění Škrabka na sklo má nabroušené ostří, proto s ní zacházejte opatrně.
3. Případné připečené nečistoty odstraňte škrabkou nebo speciálními prostředky.
4. Sůl, cukr a písek mohou sklokeramickou varnou desku poškrábat: jestliže je na desku vysypete, okamžitě je ukliďte.

Co dělat, když ...

Chybový kód	Problém	Možné příčiny	Řešení
Varná deska se vypne a po 10 vteřinách zazní každé 3 vteřiny zvukový signál.	Stálý tlak na plochu ovládacího panelu	Voda nebo kuchyňské náčiní na ovládacím panelu	Vyčistěte ovládací panel.
C81, C82	Ovládací panel zhasnul z důvodu příliš vysoké teploty.	Vnitřní teplota elektronických dílů je příliš vysoká.	Počkejte pak s dalším vařením, až se varná deska ochladí.
C83	Ovládací panel ukazuje chybový kód pro problém v elektronickém obvodu	Varná deska je z výroby s přepětím	Můžete ji používat, ale zavolejte do poprodejního servisu
C85	Varná deska se pro daný hrnec nezapne	Hrnec není vhodný pro indukční varné desky	Použijte jiný indukční hrnec
F02 nebo F04 nebo C84	Připojovací napětí je špatné, nebo je problém s napájením	Čidlo zjistilo jiné napětí, než je připojovací napětí.	Odpojte varnou desku od elektrické sítě a zkontrolujte připojení.
F42 nebo F43	Připojení varné desky nemá správné napětí.	Čidlo zjistilo jiné napětí, než je připojovací napětí.	Odpojte varnou desku od elektrické sítě a zkontrolujte připojení.
F01, F05, F06, F07, F10, F12, F25, F33, F34, F36, F37, F46, F47, F48, F49, F58, F61, F62, F63, F72, F74, F77	Zavolejte do servisu a sdělte zobrazený chybový kód.		

Než zavoláte do servisu:

1. Přečtěte si výše uvedenou část "Jak odstranit poruchu", abyste zjistili, zda nemůžete odstranit poruchu sami.
2. Varnou desku opět zapněte a sledujte, zda se porucha znovu objevila.
3. Jestliže porucha trvá, zavolejte do servisu.

Sdělte následující údaje:

- druh poruchy;
- model varné desky;
- servisní číslo (t.j. číslo uvedené za slovem SERVICE na typovém štítku pod varnou deskou a na záručním listu);

SERVICE 0000 000 00000

- úplnou adresu;
- telefonní číslo.

Jestliže je nutná oprava, obraťte se na autorizovaný servis uvedený na záručním listě.

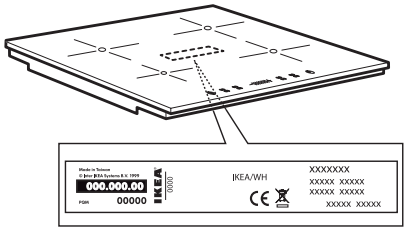
V případě, že by zákrok nebo opravu provedl technik bez oprávnění, což by se nemělo stát, vždy žádejte potvrzení. o provedené práci a trvejte na použití originálních náhradních dílů.

Nedodržení výše uvedených pokynů může mít za následek ohrožení bezpečnosti a kvality spotřebiče.

Technické údaje

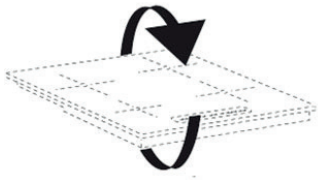
Rozměry	
Šířka (mm)	580
Výška (mm)	58
Hloubka (mm)	510
Napětí (V)	Viz oddíl Instalace a připojení k elektrické síti.

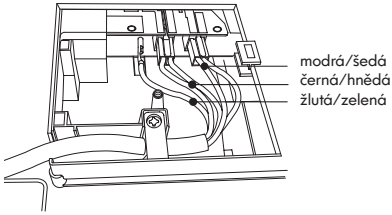
Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na spodní straně spotřebiče.



Připojení k elektrické síti

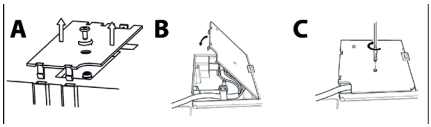
⚠ UPOZORNĚNÍ Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Instalace musí být provedena kvalifikovanými pracovníky, kteří znají stávající bezpečnostní a instalační předpisy.
- Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za zranění osob a zvířat nebo poškození majetku vzniklé nedodržením výše uvedených předpisů.
- Napájecí kabel musí být tak dlouhý, aby umožnil varnou desku z pracovní desky vytáhnout.
- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku na dně spotřebiče odpovídá napětí ve vašem bytě.

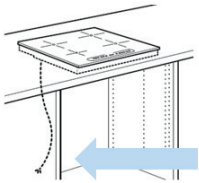




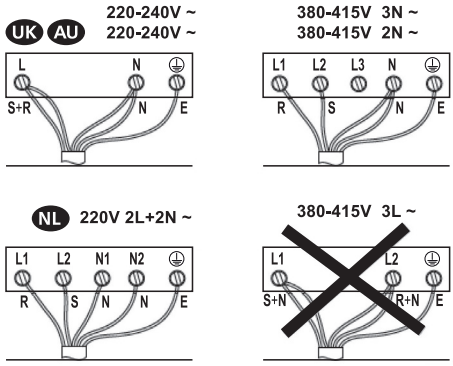
1. Vyjměte kryt svorkovnice (A) vyšroubováním šroubu a zasuňte kryt do závěsu (B) svorkovnice.
2. Pak zasuňte napájecí kabel do kabelové svorky a připojte vodiče ke svorkovnici podle schématu vytištěného u svorkovnice.
3. Napájecí kabel upevněte pomocí kabelové svorky.
4. Zavřete kryt (C) a přišroubujte svorkovnici odstraněným šroubem.

Při m připojení k síti provádí varná deska automaticky po dobu několika vteřin kontrolu.





Připojení k hlavnímu napájení



⏚ = **E (žlutozelený)**
N1 = N (modrý)
N1 = N (modrý)
L1 = R (černý)
L2 = S (hnědý)

Ekologické informace

Likvidace obalového materiálu
Obal je zcela recyklovatelný a je označen recyklačním symbolem (♺). Obalový materiál proto nevyhazujte s domácím odpadem, ale zlikvidujte ho podle platných místních předpisů.

Likvidace spotřebiče
Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE).
Zajištěním správné likvidace tohoto spotřebiče pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Symbol ▬ na spotřebiči nebo příslušných dokladech udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného centra pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Úspora energie
Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků:
- Používejte nádoby s průměrem dna stejným, jako je průměr varné zóny.
- Používejte pouze hrnce a pánve s rovným dnem.
- Je-li to možné, používejte při vaření pokličku.
- Hrnec postavte do středu varné oblasti vyznačené na varné desce.

Prohlášení o souladu s předpisy CE
- TENTO SPOTŘEBIČ SPLŇUJE POŽADAVKY NA EKODESIGN STANOVENÉ NAŘÍZENÍM EVROPSKÉ KOMISE Č. 66/2014, V SOULADU S EVROPSKOU NORMOU EN 60350-2.

ZÁRUKA IKEA

Jak dlouho záruka IKEA platí?
Tato záruka platí po dobu pěti (5) let od data nákupu spotřebiče v IKEA s vyjímkou spotřebičů zn. LAGAN, které mají záruku pouze dva (2 roky). Jako doklad o koupi se doporučuje originální účtenka. Jestliže se v době záruky provádí nějaká oprava, tato činnost neprodlužuje záruční dobu na spotřebič.

Na jaké spotřebiče se pětiletá (5) IKEA záruka nevztahuje?
Na řadu spotřebičů s názvem LAGAN a všechny spotřebiče zakoupené v IKEA do 1. srpna 2007.

Kdo provádí servisní službu?
Autorizovaný poskytovatel servisu IKEA zajišťuje servisní službu prostřednictvím své vlastní sítě.

Na co se záruka vztahuje?
Záruka se vztahuje na závady spotřebiče, které byly způsobené vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem, a ke kterým došlo po zakoupení v IKEA. Tato záruka se vztahuje pouze na domácí používání. Výjimky jsou uvedené v části "Na co se nevztahuje záruka?". Během záruční doby se záruka vztahuje na náklady k odstranění závady, např. opravu, díly, práci a cestu pracovníka za předpokladu,že je tento spotřebič dostupný pro opravu bez zvláštních nákladů. Za těchto podmínek se uplatňují směrnice EU (č. 99/44/ES) a příslušné místní předpisy. Vyměněné díly se stávají majetkem IKEA.

Jak bude IKEA při odstranění závady postupovat?
Určený poskytovatel servisu IKEA prozkoumá výrobek a dle svého vlastního uvážení rozhodne, zda se na něj vztahuje tato záruka. Jestliže rozhodne, že záruka platí, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner prostřednictvím svých vlastních servisních provozů dle vlastního uvážení buď vadný výrobek opraví, nebo ho vymění za stejný nebo srovnatelný výrobek.

Na co se nevztahuje záruka?
- Na normální opotřebení a odření.
- Na poškození způsobené úmyslně nebo nedbalostí, nedodržením návodu k použití, nesprávnou instalací nebo připojením k nesprávnému napětí, poškození způsobené chemickou nebo elektrochemickou reakcí, rzí, korozí nebo vodou včetně, ale nikoli výhradně omezené na nadměrné množství vápence v přiváděné vodě, poškození způsobené abnormálními podmínkami okolního prostředí.
- Na spotřební materiál včetně baterií a žárovek.
- Na nefunkční a ozdobné části, který nemají vliv na normální používání spotřebiče včetně jakéhokoli poškrábání a možných rozdílů v barvě.
- Na náhodné poškození způsobené cizími předměty nebo látkami a čištěním nebo uvolněním filtrů, vypouštěcích systémů nebo zásuvek na čisticí prostředek.
- Na poškození následujících dílů: keramického skla, příslušenství, košů na nádobí a příbory, přívodní a vypouštěcí trubky, těsnění, žárovky a kryty žárovek, filtry, ovladače, opláštění a jeho části. S výjimkou takových poškození, u kterých lze prokázat, že tato poškození byla způsobena výrobními vadami.
- Na případy, kdy technik při své návštěvě nenalezl žádnou závadu.
- Na opravy, které neprováděli naši k tomu určení poskytovatelé služeb a/nebo autorizovaní smluvní servisní partneři, nebo na opravy, při nichž nebyly použity originální náhradní díly.
- Na opravy způsobené instalací, která

není správná, nebo neodpovídá technickým údajům.
- Na použití spotřebiče mimo domácnost, tedy k profesionálnímu použití.
- Na poškození při dopravě. Jestliže zákazník dopravuje spotřebič sám do svého bytu nebo na jinou adresu, neodpovídá společnost IKEA za žádné poškození, ke kterému mohlo při dopravě dojít. Pokud ale dopravovala spotřebič na uvedenou adresu zákazníka společnost IKEA, pak je případné poškození při dopravě kryto touto zárukou IKEA
- Na náklady na provedení první instalace spotřebiče IKEA.
  Jestliže ale poskytovatel služeb IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opraví nebo vymění spotřebič v rámci této záruky, poskytovatel služeb IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opravený spotřebič nebo nový spotřebič znovu nainstalují, pokud to bude nutné.

Tato omezení se nevztahují na práce prováděné bez zjištění závady, které provedl náš vyškolený technik s použitím našich originálních dílů za účelem přizpůsobení spotřebiče technickým bezpečnostním požadavkům v jiné zemi EU.

Uplatnění zákonů dané země
Záruka IKEA poskytuje zvláštní zákoná práva, která zahrnují nebo přesahují všechny místní zákonné požadavky. Tyto podmínky však žádným způsobem neomezují práva spotřebitele popsaná v místní legislativě.

Rozsah platnosti
Pro spotřebiče, které jsou zakoupeny v jedné zemi EU a převezeny do jiné země EU, budou servisní služby prováděny v rámci záručních podmínek obvyklých v nové zemi. Povinnost provést servisní službu v rámci záruky existuje jen tehdy, pokud je spotřebič instalován a je ve shodě s:
- technickými požadavky platnými vzemi, ve které byl záruční požadavek vznesen;
- pokyny k instalaci a bezpečnostními informacemi v uživatelské příručce.

Vyhrazený POPRODEJNÍ SERVIS pro spotřebiče IKEA
Obraťte se prosím na určené autorizované servisní centrum v případě:
- požadavku na servis v rámci této záruky;
- dotazu týkajícího se vysvětlení instalace spotřebiče IKEA do určeného kuchyňského nábytku IKEA;
- dotazu týkajícího se vysvětlení funkce spotřebičů IKEA

Abychom vám mohli poskytnout co nejlepší pomoc, prosíme čtěte pozorně instalační návod a/nebo návod k použití předtím, než nás kontaktujete.

Kde nás najdete, když potřebujete servisní službu

Úplný seznam určených autorizovaných servisních center a příslušná telefonní čísla v jednotlivých zemích najdete na poslední straně tohoto manuálu.

Abychom Vám mohli poskytnout co nejrychlejší asistenci, doporučujeme využít telefonický kontakt uvedený v tomto manuálu a vždy nahlásit produktový kód IKEA (8místný kód) a 12místné servisní číslo, které najdete na typovém štítku spotřebiče.

USCHOVEJTE SI DOKLAD O ZAPLACENÍ !
Je to Váš doklad o koupi a je nutný k uplatnění záruky. Na dokladu o zaplacení je také uveden název a produktový kód IKEA (8místný kód) každého zakoupeného spotřebiče.

Potřebujete další informace?
Pro odpověď na Vaše další otázky, které nesouvisí se záručním servisem prosíme kontaktujte IKEA kontaktní centrum. Předtím, než nás kontaktujete, doporučujeme pozorně přečíst dokumentaci doručenou společně s výrobkem.

Tartalomjegyzék

Biztonsági tudnivalók	**18**	**Műszaki adatok**	**26**
Termék leírása	**20**	**Elektromos csatlakozás**	**27**
Napi használat	**21**	**Környezetvédelmi megfontolások**	**28**
Ápolás és karbantartás	**24**	**IKEA GARANCIA**	**29**
Mi a teendő, ha ...	**25**		

Biztonsági tudnivalók

Az Ön és mások biztonsága a legfontosabb.
Ez a kézikönyv és maga a készülék fontos biztonsági figyelmeztetéseket nyújt, amelyeket el kell olvasni és mindenkor figyelembe kell venni.

⚠ Ez a biztonsági figyelmeztetés szimbólum a biztonságra vonatkozóan, amely figyelmezteti a felhasználókat az őket és másokat fenyegető lehetséges kockázatokra.
Minden biztonsági figyelmeztetést megelőz a veszély szimbólum és a következő kifejezések egyike:

⚠ VESZÉLY Veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést eredményez.

⚠ FIGYELEM Veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést eredményezhet.
Minden biztonsági figyelmeztetés specifikusan részletezi a meglévő potenciális kockázatot, és jelzi, hogyan kell a készülék helytelen használatából eredő sérülés, kár és áramütés kockázatát
csökkenteni. Gondosan tartsa be a következő utasításokat:

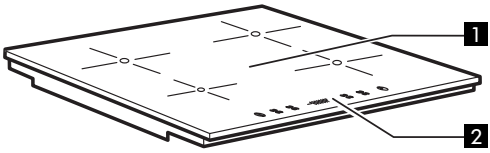
- A készüléket le kell választani az elektromos táphálózatról bármilyen üzembe helyezési munka végzése előtt.
- A készülék üzembe helyezését és karbantartását szakembernek kell végeznie a gyártó utasításaival és a helyi biztonsági előírásokkal összhangban. Ne javítsa meg, illetve nem cserélje ki a készülék semmilyen alkatrészét, hacsak az a művelet nem szerepel kifejezetten a felhasználói kézikönyvben.
- A készülék földelése kötelező.
- A elektromos kábelnek elég hosszúnak kell lennie a helyére beszerelt készüléknek a táphálózathoz történő csatlakoztatásához.
- Az érvényes biztonsági előírásoknak való megfelelés érdekében a beszerelésnél legalább 3 mm-es érintkezőtávolságú sokpólusú megszakítót kell használni.
- Ne használjon többdugaszos

elosztót, illetve hosszabbítót.
- Tilos a készülék villásdugóját a hálózati zsinórt húzva kirántani a konnektorból.
- A üzembe helyezést követően az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára.
- A készülék kizárólag háztartási ételkészítő berendezésként történő használatra készült. - Minden más típusú felhasználása tilos (pl. helyiségek fűtése). A gyártó a kezelőszervek helytelen vagy szabálytalan használatból származó károkért felelősséget nem vállal.
- A készülék és annak hozzáférhető részei nagyon felforrósodnak használat közben. Ügyelni kell arra, nehogy megérintse a fűtőelemeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani tőle, hacsak nincsenek folyamatos felügyelet alatt.
  A készüléket legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek akkor használhatják, ha számukra biztosítják a felügyeletet és az útmutatást a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha megértik az ezzel járó veszélyeket. Ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet mellett sem.
- Használat közben a készülék hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. A kisgyermekeket távol kell tartani a készüléktől, és felügyelettel kell gondoskodni arról, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Használat közben és után ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzá a sütő belsejében levő fűtőelemekhez. Ne hagyja, hogy a készülékhez ruhadarabokkal vagy más gyúlékony anyaggal hozzáérjenek, amíg valamennyi komponens kellőképpen le nem hűlt.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot a készülékre vagy annak közelébe.
- A túlhevült olaj és zsír könnyen meggyulladhat. Mindig legyen éber, amikor zsírban vagy olajban gazdag ételt süt.
- Ne helyezzen fémtárgyakat, például késeket, villákat, kanalakat vagy fedőket a tűzhelylap felületére, mivel azok átforrósodhatnak.
- A készülék alatt található térbe be kell szerelni egy elválasztó lapot

(nem tartozék) legalább 20 mm távolságra. Ha Ikea elválasztót használ, kövesse a laphoz mellékelt áttekintő anyagban található utasításokat.
Nincs szükség elválasztó panelre, ha sütőt szerelnek be alá.

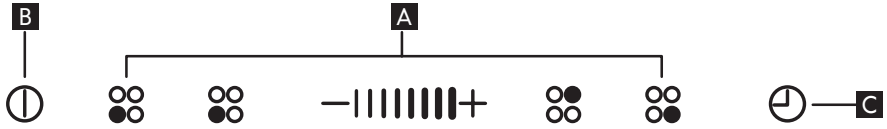
- Ha nem szerelnek be sütőt alá, elválasztó lapot kell használni, és az elválasztó lap és a konyhaszekrény közi be kell szerelni egy fiókot.
- Ha a felület megrepedt, az áramütés lehetőségének elkerülése érdekében kapcsolja ki a készüléket.
- Kialakításából adódóan a készülék működtetése nem lehetséges külső időzítő szerkezet vagy külön távirányító útján.
- Ne használjon gőzzel tisztító eszközöket.
- A felügyelet nélküli zsírban vagy olajban való sütés a tűzhelylapon veszélyes lehet, és tüzet eredményezhet. SOHA NE próbálja meg eloltani a tüzet vízzel, hanem kapcsolja ki a készüléket, hanem borítsa le a lángot pl. egy fedővel vagy egy pokróccal.
Tűzveszély: ne tároljon tárgyakat a főzőfelületeken.
- Használat után kapcsolja ki a tűzhelylap elemét a kezelőgombbal, és ne hagyatkozzon az edényérzékelőre.

Termék leírása



1 Indukciós főzőzóna
2 Kezelőpanel

Kezelőlap



A A főzőzónák kezelőszervei és kijelzői
B Bekapcsolás/Kikapcsolás
C Időkapcsoló/Gyermekzár/ Teljesítménykezelés

Napi használat

A főzőlap bekapcsolása/kikapcsolása

A főzőlap bekapcsolásához nyomja meg a ⏻ gombot kb. 2 másodpercig, amíg a főzőzóna kijelzői fel nem gyulladnak. A kikapcsoláshoz addig nyomja ugyanazt a gombot, amíg ki nem alszanak a kijelzők. Az összes főzőzóna kikapcsol.
Amikor a főzőlap már használva volt, a maradványhő „H" jelzése egészen a főzőzónák kihűléséig látható marad.
Ha a bekapcsolástól számított 10 másodpercen belül egyik funkció sem kerül kiválasztásra, a főzőlap automatikusan kikapcsol.

Használat előtt

Fontos: A főzőzónák nem kapcsolnak be, ha az edények mérete nem megfelelő.
Kizárólag „INDUKCIÓS RENDSZER" jelzéssel ellátott edényeket használjon.
Mielőtt bekapcsolná a főzőlapot, helyezze az edényt a kívánt főzőzónára.

Már meglevő fazekak és serpenyők:

Mágnes segítségével ellenőrizheti azt, hogy az adott edény alkalmas-e az indukciós főzőlapon való használatra: az edények nem alkalmasak, ha mágnessel nem érzékelhetők.

1. Ügyeljen arra, hogy az edények alja ne legyen érdes, mert ellenkező esetben megkarcolhatják a főzőlap üvegkerámia felületét. Minden edényt ellenőrizzen.
2. Ne használjon üres edényeket a főzőlapon. Ilyenkor ugyanis megsérülhet az edények alja és a kerámialap felülete.
3. Soha nem helyezzen meleg fazekakat vagy serpenyőket a kezelőkapra. Ezek ugyanis sérülést okozhatnak.

A főzőzónák aktiválása és szabályozása

Teljesítménykijelző

A kiválasztott főzőzóna jelzése

A főzőzóna pozíciója

Miután bekapcsolta a főzőlapot, és rátette az edényt a választott főzőzónára, válassza ki a zónát a megfelelő gombokkal: a kijelzőn megjelenik az 0. fokozat.
A csúszkával lehetősége van kiválasztani a szükséges teljesítményszintet a minimális 0-tól a maximális 9-ig, illetve a „P" gyorsforralásig.
A teljesítményszint növeléséhez csúsztassa az ujját a csúszkán balról jobbra néhányszor; a csökkentéséhez csúsztassa az ellenkező irányba. Alternatív megoldásként használhatók a „+" és „-" gyors elérésű gombok.
Mindegyik főzőzóna különféle teljesítményfokozatokkal rendelkezik, amely a +/- gombokkal állítható kezdve az „1": min. teljesítménytől egészen a „9": max. teljesítményig. Egyes főzőzónáknak gyorsforralás (booster) funkciójuk is van, amire a kijelzőn látható „P" betű utal.

Gyorsforralás (booster) funkció

Ez a csak egyes főzőzónáknál elérhető funkció lehetővé teszi a főzőlap teljesítményének maximális kihasználását (például a víz gyors felforralása érdekében). A funkció aktiválásához nyomja meg a „+" gombot, amíg a „P" jelzés meg nem jelenik a kijelzőn.
A gyorsforralás funkció 5 perces használatát követően a készülék automatikusan 9. fokozatra állítja a zónát.

Demo üzemmód

A főzőlap fel van szerelve egy demo üzemmóddal, ami lehetővé teszi a kezelőlappal való interakciót anélkül, hogy aktiválná a megfelelő főzőzónákat.

A aktiválási és az inaktiválási eljárást 60 másodpercen belül kell végrehajtani azt követően, hogy a készüléket otthon a táphálózatra csatlakoztatta.
A demo üzemmód aktiválásához tartsa egyszerre lenyomva a két külső főzőzóna kiválasztó gombjait legalább 5 másodpercig: a „dE" felirat jelenik meg a kijelzőn. Most felfedezheti a kezelőlap funkcióit.
A Demo üzemmód inaktiválásához ismételje meg az eljárást, nem megfeledkezve mindenekelőtt arról, hogy leválassza a főzőlapot a hálózatról, majd ismét csatlakoztassa, majd végrehajtsa az eljárást a csatlakoztatást követő 60 másodpercen belül.

A hangjelzés aktiválása/inaktiválása
A főzőfelület bekapcsolása után tartsa egyszerre lenyomva a „+" gombot és a legkülső kiválasztó gombot a jobb oldalon („kezelőlap zárolása") legalább 3 másodpercig

A főzőzónák kikapcsolása
Válassza ki a kikapcsolni kívánt főzőzónát.
Nyomja meg a megfelelő gombot (egy pont gyullad fel a teljesítményfokozat jelzésének jobb alsó részén).
A „-" gombot nyomva állíthatja be a „0." fokozatot.
Az azonnali kikapcsoláshoz tartsa lenyomva a zóna kiválasztó gombját 3 másodpercig.
A főzőzóna kikapcsol, és felgyullad a maradványhő „H" jelzése.

Kezelőlap zárolása
Ez a funkció lezárja a kezelőszerveit, hogy megakadályozza a főzőlap véletlen bekapcsolását.
A kezelőlap-zárolási funkció aktiválásához tartsa lenyomva a C gombot 3 másodpercig.
Az inaktiválási funkció kivételével a kezelőlap le van zárva. A kezelőlap zárolásának inaktiválásához ismételje meg az aktiválási eljárást.
Kialszik a világító pont, és a főzőlap ismét aktív.
Víz, az edényekből kikerült folyadék vagy a szimbólum alatti gombra helyezett bármilyen tárgy jelenléte akaratlanul is előidézheti a kezelőpanel-zárolási funkció be- vagy kikapcsolását.

Csúszka

Az időkapcsoló segítségével legfeljebb 99 perc (1 óra 39 perc) hosszúságú főzési időtartamot lehet beállítani az összes főzőzónához.
Válassza ki az időkapcsolóval használni kívánt főzőzónát (világító pont jelenik meg jobboldalt alul a hőmérséklet-beállítás kijelzésénél), nyomja meg az óra jellel rendelkező gombot, majd az időkapcsoló funkció „+" és „-" gombjával állítsa be a kívánt hosszúságú főzési időtartamot (lásd az ábrát).
Néhány másodperc múlva az időkapcsoló megkezdi a visszaszámlálást (egy világító pont látható a zóna mellett, amelyre vonatkozóan az időkapcsolót aktiválták).
A beállított időtartam lejáratakor hangjelzés hallható, és a főzőzóna automatikusan kikapcsol.
Az időkapcsoló inaktiválásához nyomja addig a „-" gombot, amíg a kijelzőn a „0:0" felirat nem látható.
Az időkapcsolónak egy másik zónára való beállításához ismételje meg a fenti pontokat.
Az időkapcsoló kijelzője mindig a kiválasztott zónára vonatkozó időkapcsolót vagy a legrövidebb időkapcsolót mutatja.
Az időkapcsoló módosításához vagy kikapcsolásához nyomja meg a kérdéses időkapcsolóhoz tartozó zóna kiválasztó gombját.

A kezelőlap figyelmeztetései
Maradványhő jelzőlámpa.
A készülék minden főzőlapjánál külön kijelző mutatja a maradványhőt. Ez a kijelző mutatja, hogy a főzőzónák közül melyiknek magas még a hőmérséklete.
A kijelzőn látható „H" azt jelzi, hogy a főzőzóna még meleg. Az ezt a jelzést mutató főzőzónán

lehetőség van - például - az ételt melegen tartani vagy vajat olvasztani.
A főzőzóna kihűlésekor a jelzés kialszik.

Nem megfelelő vagy hiányzó edény jelzése.
Ha nem megfelelő edényt használ, nincs helyesen pozicionálva, vagy nem a helyes méretű az indukciós főzőlaphoz, a „no pot" (nincs edény) üzenet jelenik meg a kijelzőn (lásd az ábrát). Ha 60 másodpercen belül nem érzékelhető edény, a főzőlap kikapcsol.

Teljesítménykezelés
A „Teljesítménykezelés" funkciónak köszönhetően a felhasználó be tudja állítani szükség szerint azt a maximális teljesítményt, amit a főzőlap elérhet.

Erre a beállításra bármikor van lehetőség, és a következő módosításig megtartásra kerül.
A szükséges maximális teljesítmény beállításával a főzőlap automatikusan beszabályozza az elosztást a különböző főzőzónákon, biztosítva azt, hogy ez a határérték soha ne kerüljön túllépésre; ez azzal az előnnyel jár, hogy az összes zóna egyidejűleg kezelhető, de túlterhelési problémák nélkül.
4 maximális teljesítményszint áll rendelkezésre és jelenik meg a kijelzőn: 2,5 – 4,0 – 6,0 – 7,2 kW (7,2 kW tekinthető a főzőlap maximális teljesítményének). A vásárláskor a főzőlap a maximális teljesítményre van beállítva. A készüléknek az elektromos aljzathoz való csatlakoztatása után, az első 60 másodpercben lehetőség van a szükséges teljesítményszint beállítására a következő pontok futtatásával:

Lépés	Kezelőlap	Kijelző
1	Nyomja le körülbelül 3 másodpercig a + gombot	A kijelzőn ez látható:
2	Nyomja meg a Teljesítménykezelés opciót (C gomb) az előző lépés megerősítéséhez	A kijelző a korábban beállított utolsó szintet mutatja
3	Nyomja meg a - + gombot a rendelkezésre álló különböző opciók közül választott szint beállításához	A kijelző a beállított szintet mutatja.
4	Nyomja meg a Teljesítménykezelés opciót (C gomb) az előző lépés megerősítéséhez	A kijelző a beállított szintet mutatja, amely körülbelül 2 másodpercig villog; ezt követően a főzőlap kiad egy hangjelzést, majd kikapcsolja magát; most már használatra kész

A teljesítmény beállítása alatti hiba esetén a jel jelenik meg középen, hangjelzés hallható kb. 5 másodpercig. Ebben az esetben az elejétől kezdve ismételje meg a konfigurációs eljárást. Ha a hiba ismét jelentkezik, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.
Normál használat közben, ha a felhasználó megpróbálja növelni a maximális rendelkezésre álló teljesítményszintet, amikor elérte, a használatban lévő zóna szintje kétszer felvillan, és egy hangjelzés hallható.
Ahhoz, hogy az adott zónán magasabb teljesítményt érjen el, az szükséges, hogy manuálisan csökkentse a teljesítményszintet egy vagy több már aktív főzőzónán.

Az edények ajánlott alsó szélességei

Zóna Ø	Edény Ø
210 mm	150 - 210 mm
180 mm	120 - 180 mm
145 mm	100 - 145 mm

Ápolás és karbantartás

A felület károsodásának és a nehezen eltávolítható szennyeződések kialakulásának elkerülése érdekében ajánlatos a főzőlap tisztítását minden használat után elvégezni. A tisztítási művelet
megkezdése előtt ellenőrizze, hogy megtörtént-e a főzőzónák kikapcsolása, és hogy eltűnt-e a maradványhő („H") jelzése.

⚠ Gőzsugaras tisztítóberendezés használata tilos!

Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem halmozódott-e fel szennyeződés a készülék alatt, a hűtőlevegő bevezető és kivezető nyílásai közelében.
Ez veszélyeztetheti az elektronikus modul szellőzését és hűtését, és csökkentheti a tűzhelylap hatékonyságát.
A tisztítást az alábbiak szerint ajánlott elvégezni:

1. tiszta puha ruhát, konyhai papírtörlőt vagy speciális üvegkerámia tisztítószereket használjon. Ne használjon súroló hatású szivacsokat és/vagy fém dörzspárnákat.
2. Még a rászáradásuk előtt tisztítsa le az ételmaradékokat. Egy üvegkaparóval azonnal távolítsa el a főzőlapra esetlegesen ráfolyó cukrot vagy nagy cukortartalmú ételmaradékokat, mert ezek károsítják a főzőlapot. Figyelem! Az üvegkaparóval nagyon óvatosan kell bánni.
3. A rászáradt maradékokat kaparóval vagy külön erre szánt termékekkel távolítsa el.
4. A só, a cukor és a homok megkarcolhatja az üvegkerámia főzőlapot: azonnal tisztítsa le az ilyen anyagokat a főzőlapról.

Mi a teendő, ha ...

Hibakód	Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A főzőlap kikapcsol, és 10 másodperc után 3 másodpercenként hangjelzést hallat	Állandó nyomás a kezelőlap területén	Víz vagy konyhaeszközök van a kezelőlapon	Tisztítsa meg a kezelőlap területét
C81, C82	Rendkívül magas hőmérséklet miatt kikapcsol a kezelőlap	Túl magas az elektromos alkatrészek belső hőmérséklete	Ezért az ismételt használat előtt várjon, hogy a főzőlap lehűljön
C83	A kezelőlap kijelzi a hibakódot, a főzőlap az áramkörben lévő probléma miatt kikapcsol	A főzőlap túlfeszültséget kapott	Lehetséges, hogy a főzőlap még használható, de hívja fel a vevőszolgálatot
C85	A főzőlap nem tud teljesítmény átadni az edény számára	Az edény nem alkalmas indukciós főzőlaphoz	Használjon másik, indukciós edényt
F02 vagy F04 vagy C84	A csatlakoztatott feszültség rossz, vagy tápellátási probléma	Az érzékelő eltérést érzékel a készülék igényelt feszültsége és a hálózati feszültség között	Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és ellenőrizze a csatlakoztatást
F42 vagy F43	A csatlakoztatási feszültség nem megfelelő	Az érzékelő eltérést érzékel a készülék igényelt feszültsége és a hálózati feszültség között	Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és ellenőrizze a csatlakoztatást
F01, F05, F06, F07, F10, F12, F25, F33, F34, F36, F37, F46, F47, F48, F49, F58, F61, F62, F63, F72, F74, F77	Forduljon a vevőszolgálathoz, és adja meg a hibakódot		

Mielőtt a vevőszolgálatot hívná:

1. Ellenőrizze a „Hibaelhárítási útmutatóban" leírtakat, hátha saját maga is meg tudja szüntetni problémát
2. Kapcsolja be újra a tűzhelylapot, és ellenőrizze, nem állt-e helyre a megfelelő működés.
3. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.

Közölje az alábbiakat:

- a hiba jellege;
- a tűzhelylap modellje;
- a szervizszám (vagyis a SERVICE szó után álló szám az adatlapon, amely a tűzhelylap alsó lapján és a garancialevélen található);

SERVICE 0000 000 00000

- a teljes címe;
- a telefonszáma.

Ha bármilyen javítás válik szükségessé, hívja fel a garancialevélen jelzett egyik hivatalos szervizközpontot.

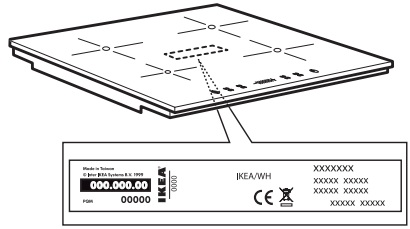
Abban a valószínűtlen esetben, ha egy műveletet vagy a javítást egy nem hivatalos márkaszervizes szakember végezné, mindig kérjen igazolást az elvégzett munkáról, és ragaszkodjon az eredeti alkatrészek használatához.

Ha elmulasztja betartani ezeket az utasításokat, az kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék biztonságát és minőségét.

Műszaki adatok

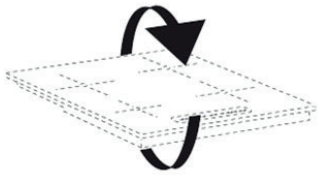
Méretek	
Szélesség (mm)	580
Magasság (mm)	58
Mélység (mm)	510
Feszültség (V)	Lásd Üzembe helyezés és elektromos bekötés

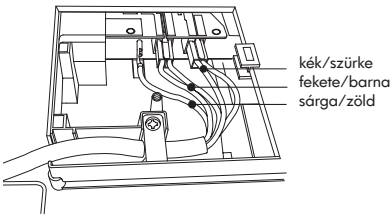
A műszaki adatok a készülék alján elhelyezett adattáblán vannak feltüntetve.



Elektromos csatlakozás

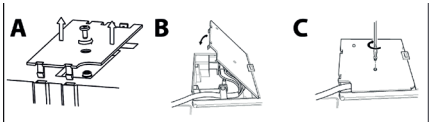
⚠ FIGYELMEZTETÉS Válassza le a készüléket az áramforrásról.
- Az üzembe helyezést szakképzett személynek kell végeznie, aki ismeri az aktuális biztonsági és üzembe helyezési előírásokat.
- A gyártó nem vállal felelősséget az említett rendelkezések be nem tartása miatt személyekben, állatokban vagy tárgyakban bekövetkező sérülésekért vagy károkért.
- A hálózati tápkábelnek elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy a főzőlapot ki lehessen venni a munkalapból.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék alján elhelyezett adattáblán feltüntetett feszültség megegyezik a lakás hálózati feszültségével.

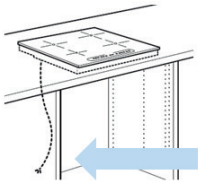




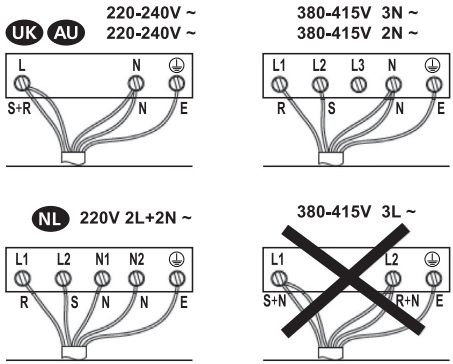
1. A csavart kicsavarva vegye le a kapcsolódoboz fedelét (A), és illessze be a fedelet a kapcsolódoboz forgópántjába (B).
2. Dugja a hálózati vezetéket a kábelszorítóba, és csatlakoztassa a huzalokat a kapcsolódobozhoz a kapcsolódoboz mellett elhelyezett kapcsolási rajzon feltüntetett módon.
3. A tápvezetéket a kábelszorító segítségével rögzítse.

4. Zárja le a fedelet (C), és csavarozza azt rá a kapcsolódobozra az eltávolított csavarral.
A hálózathoz való minden egyes csatlakozás esetén a főzőlap automatikusan ellenőrzést végez néhány másodpercig.





Csatlakozás a hálózati feszültségre



⏚ = **E (sárga-zöld)**
N1 = N (kék)
N2 = N (kék)
L1 = R (fekete)
L2 = S (barna)

Környezetvédelmi megfontolások

A csomagolóanyag hulladékba helyezése
A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével (♺). A csomagolóanyagokkal ne szennyezze a környezetet, hanem a helyi hatóságok utasításai szerint járjon el.

A termék kiselejtezése
A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak.
A hulladékká vált készülék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezetre és az emberi egészségre esetlegesen gyakorolt káros következményeket.
A terméken vagy a kísérő dokumentációban

lévő ▬ szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző megfelelő gyűjtőpontra.

Energiatakarékosság
Az optimális eredmények érdekében javasoljuk a következőket:
- Olyan fazekakat és serpenyőket használjon, melyek alsó átmérője megegyezik a főzőterület átmérőjével.
- Csak sík fenekű fazekat és serpenyőt használjon.
- Ha lehetséges, a főzés során fedje le az edényeket.
- Az edény mindig a főzőlapon kialakított főzési zóna közepére helyezze.

Megfelelőségi nyilatkozat CE
- EZ A KÉSZÜLÉK MEGFELEL A 66/2014 SZ. EURÓPAI RENDELET ECODESIGN KÖVETELMÉNYEINEK AZ EN 60350-2 SZ. EURÓPAI SZABVÁNNYAL ÖSSZHANGBAN.

IKEA GARANCIA

Meddig érvényes az IKEA garancia?
Ez a garancia az IKEA áruházban vett készülék eredeti vásárlási napjától számított öt (5) évig érvényes. A LAGAN nevű készülékekre két (2) év garancia vonatkozik. A vásárlás bizonyítékaként az eredeti nyugta szolgál. A garancia alapján végzett munka nem hosszabbítja meg a készülék garanciális időszakát.

Milyen készülékekre nem vonatkozik az öt (5) éves IKEA garancia?
A LAGAN nevű készülékekre és a 2007. augusztus 1. előtt az IKEA áruházban vásárolt összes készülékre.

Ki végzi majd a szervizelést?
A szervizelést az IKEA hivatalos szervizszolgáltatója biztosítja saját vagy hivatalos szervizpartnere hálózatán keresztül.

Mire vonatkozik a garancia?
A garancia az IKEA áruházban történt vásárlás napjától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás gyártás vagy anyaghibák okoznak. A garancia csak háztartási célú használat esetén érvényes. A kivételek a "Mire nem terjed ki a garancia?" cím alatt találhatók. A garanciális időszak alatt a garancia kiterjed a hiba megszüntetésével kapcsolatban felmerülő költségekre (pl. javítás, alkatrészek, munka és utazás), feltéve ha javítás céljából speciális kiadások nélkül hozzáférhető a készülék. Ezekre a feltételekre az Európai Unió iránymutatásai (99/44/EK) és az adott helyi jogszabályok tekintendők irányadónak. A kicserélt alkatrészek az IKEA tulajdonát képezik.

Mit tesz az IKEA a probléma megszüntetése érdekében?
Az IKEA által kijelölt szolgáltató megvizsgálja a terméket, és - saját belátása szerint - eldönti, hogy vonatkozik-e a garancia a problémára. Ha igen, akkor az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere - saját szerviztevékenységén belül és a saját belátása szerint - megjavítja vagy egy ugyanolyan vagy hasonló termékre kicseréli a meghibásodott terméket.

Mire nem terjed ki a garancia?
- Normál kopás és elhasználódás.
- Szándékosságból vagy hanyagságból eredő károsodás, a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültségre kapcsolás miatti károsodás, a kémiai vagy elektrokémiai reakció miatti károsodás, a rozsda, korrózió vagy víz miatti károsodás, beleértve - korlátozás nélkül - a vezetékes víz túlzott kalciumtartalma miatti károsodást is, valamint a normálistól eltérő környezeti viszonyok miatti károsodás.
- Az elhasználódó alkatrészek, így az elemek és izzók.
- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórendszerek vagy szappanadagolók tisztítása vagy eltömődésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.
- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény- és evőeszközkosarak, bevezető és elvezető csövek, tömítések, izzók és izzóburkolatok, védőrácsok, gombok, készülékházak és készülékházrészek, hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.
- Azon esetek, amikor a helyszínre kiszálló szakember nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatónk és/vagy valamilyen hivatalos szerződéses szervizpartner

végez el, illetve amikor nem eredeti alkatrészek kerülnek felhasználásra.
- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.
- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.
- Szállítási sérülések. Ha a vevő maga szállítja a terméket otthonába vagy más címre, az IKEA nem felelős semmilyen kárért, ami esetleg a szállítás alatt bekövetkezik. Azonban ha az IKEA kézbesíti a terméket a vevő kézbesítési címére, akkor a terméknek ezen kézbesítés során bekövetkezett sérülését az IKEA fogja fedezni.
- Az IKEA készülék eredeti beüzemelésének elvégzésekor felmerült költség. Azonban ha az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere megjavítja vagy kicseréli a készüléket a jelen garancia feltételei alapján, a szolgáltató vagy annak hivatalos szervizpartnere szükség esetén újra üzembe helyezi a megjavított készüléket, illetve üzembe helyezi a cserekészüléket.

Ezek a korlátozások nem vonatkoznak az olyan hibátlan munkára, amelyet a mi eredeti alkatrészeinket felhasználva azért végez egy szakember, hogy a készüléket egy másik EU tagállam műszaki biztonsági normáihoz igazítsa.

Az adott ország törvényeinek hatálya
Ez az IKEA garancia konkrét jogokat biztosít Önnek, amelyek vagy megegyeznek az adott ország törvényi előírásaival, vagy meghaladják azokat. Ezek a feltételek azonban semmilyen módon nem korlátozhatják a helyi törvényi előírásokban leírt vásárlói jogokat.

Területi érvényesség
A valamelyik EU tagállamban vásárolt és aztán egy másik EU tagállamba átvitt készülékek esetén a szervizelés az új országban érvényes garanciális feltételek keretén belül történik. A garancián belüli szervizelési kötelezettség csak akkor áll fenn, ha a készülék és a beüzemelése megfelel a következőknek:
- azon ország műszaki specifikációjának, ahol a garanciális igény felmerül;
- az Összeszerelési utasításnak és a Felhasználói kézikönyv Biztonsági információinak.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT IKEA berendezésekhez
Kérjük, forduljon az IKEA Hivatalos Szervizközpontjához, amennyiben:
- Garanciális és garanciaidőn túli szervizelésre van szüksége
- Az IKEA készüléknek a megfelelő IKEA konyhabútorba történő beszerelésével kapcsolatos kérdése van
- Az IKEA készülékek funkcióinak tisztázására irányuló kérdése van.

Annak érdekében, hogy a leghatékonyabban tudjunk önnek segíteni, kérjük, tanulmányozza át a az Összeszerelési utasítást és/vagy a Felhasználói kézikönyvet, mielőtt minket hív.

Elérhetőségeink, ha szervizre van szüksége

Ezen tájékoztató utolsó oldalán található az országonkénti IKEA kijelölt Hivatalos Szervizközpontjainak és a vonatkozó országos telefonszámoknak a listája.

Annak érdekében, hogy gyorsabb szervizt tudjunk biztosítani Önnek, javasoljuk, hogy a jelen kézikönyvben feltüntetett telefonszámokat használja. Mindig hivatkozzon annak a készüléknek a kézikönyvében szereplő számokra, amelyre vonatkozóan segítségre

van szüksége. Kérjük, minden esetben hivatkozzon a termék IKEA cikkszámra (8 jegyű kód), illetve a 12 jegyű szervizszámra, amely a készülék adattábláján található.

ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI NYUGTÁT!
Ez bizonyítja a vásárlást, és ez kell a garancia érvényesítéséhez is. A vásárlási nyugta tartalmazza minden egyes vásárolt készülék esetében annak IKEA nevét és cikkszámát (8 jegyű kód).

Szüksége van segítségre ezen túlmenően?
Ha bármilyen további, a készülék értékesítés utáni szervizelésével nem kapcsolatos kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi IKEA áruház telefonos ügyfélszolgálatával. Javasoljuk, hogy a hívás előtt olvassa el alaposan a készülék dokumentációját.

Съдържание

Информация за безопасност	**32**	**Технически данни**	**40**
Описание на уреда	**34**	**Електрическо свързване**	**41**
Всекидневна употреба	**35**	**Грижи за опазване на околната среда**	**42**
Поддръжка и почистване	**38**	**ГАРАНЦИЯ НА IKEA**	**43**
Как да постъпите, ако...	**39**		

Информация за безопасност

Вашата безопасност и безопасността на другите са от първостепенна важност. В това ръководство за употреба на уреда е представена важна информация за безопасността, която трябва да се прочете и да се съблюдава винаги.

⚠ Това е символ за безопасност, касаещ безопасната употреба, който предупреждава потребителите за потенциални рискове за самите тях и за другите.

Пред всички съобщения по отношение на безопасността е поставен този символ за опасност и следните термини:

⚠ ОПАСНОСТ Показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до тежки наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежки наранявания.

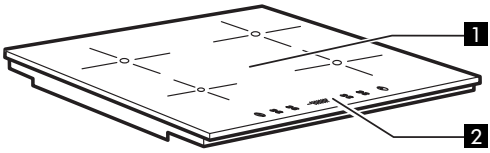
Всички съобщения, касаещи безопасността, описват потенциалната опасност, за която се отнасят, и указват как да се намалят рисковете от наранявания, повреди и токови удари вследствие на неправилно използване на уреда. Моля, спазвайте следните инструкции:

- Уредът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа преди извършване на каквито и да било работи по инсталирането.
- Инсталирането и техническото обслужване трябва да се извършва от специализиран техник, в съответствие с инструкциите на производителя и при спазване на действащите местни норми за безопасност. Не поправяйте и не заменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството на потребителя.
- Заземяването на уреда е задължително по закон.
- Захранващият кабел трябва да бъде достатъчно дълъг, за да позволява свързването на уред, вграден в шкаф, с контакт на мрежата.
- За да отговаря инсталацията на действащата нормативна уредба

за защита, трябва да се постави прекъсвач за всички полюси с минимално разстояние 3 мм.
- Не използвайте разклонители и удължители.
- Не дърпайте захранващия кабел на уреда, за да го изключвате от електрическия контакт.
- След приключване на инсталирането, електрическите компоненти вече не трябва да са достъпни за потребителя.
- Уредът е предназначен единствено за използване като домакински уред за готвене на храна. Не е позволен никакъв друг вид употреба (напр.: отопление на помещения). Производителят не носи никаква отговорност за щети, предизвикани от неправилна употреба или погрешно настройване на органите за управление.
- Уредът и откритите му части могат да се нагорещят по време на работа. Трябва да се внимава и да се избягва докосването на нагревателите. Деца, под 8-годишна възраст, трябва да се пазят далеч от уреда, ако не се наблюдават непрекъснато.
  Уредът може да се използва от деца на възраст 8 години и по-големи, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и познания, ако са под надзор или са им дадени инструкции за безопасна употреба на уреда и разбират свързаните с това рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Операциите за почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца, оставени без наблюдение.
- Достъпните части на уреда могат да станат много горещи по време на употреба. Децата трябва да бъдат винаги на разстояние и под надзор, за да не си играят с уреда.
- По време на употреба и след това не се допирайте до нагорещени части на уреда. Не допускайте контакт на дрехи или други запалими материи с уреда, преди всички негови компоненти да са достатъчно изстинали.
- Не поставяйте запалителни материали върху уреда или в близост до него.
- Прегретите мазнини и олио могат лесно да се възпламенят. Не оставяйте без наблюдение уреда при готвене на храни с използване на мазнина и олио.
- Не поставяйте метални предмети като ножове, вилици, лъжици или капаци върху повърхностите на плочата, защото може да се нагорещят.

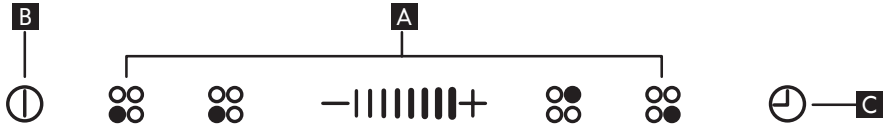
- Трябва да се инсталира разделителен панел (не се доставя) в пространството под уреда, на разстояние поне 20 мм. Ако се използва разделител на Ikea, следвайте инструкциите, дадени в материала за справка за панела. Не е необходим разделителен панел, ако фурната се монтира отдолу.
- Ако монтирате фурната отдолу, трябва да използвате разделителен панел, като между него и шкафа се монтира чекмеджето.
- Ако повърхността е напукана, изключете уреда, за да избегнете възможност от токов удар.
  Уредът не е предназначен да работи с външен таймер или с отделна система за дистанционно управление.
- Не използвайте за почистване машини, работещи с пара.
- Готвене на плочата без наблюдение на храни с мазнина или олио може да се окаже опасно и да доведе до пожар. НИКОГА не гасете пожара с вода; изключете уреда и след това покрийте пламъка, например с капак или противопожарно покривало.
  Опасност от пожар: не съхранявайте предмети по повърхностите предназначени за готвене.
  След използване изключете съответния нагревателен елемент от плота, а не разчитайте на детектора на съдове.

Описание на уреда



1 Индукционна зона за готвене
2 Командно табло

Командно табло



A Регулатори на зоната на готвене и съответен дисплей
B Включване/Изключване
C Таймер/Заключване за деца/ Управление на мощността

Всекидневна употреба

Включване/Изключване на плочата за готвене

За включване на плочата, натиснете бутона ⏻ за около 2 секунди, докато светнат дисплеите на зоната за готвене.
За да изключите, натиснете същия бутон до изгасването на дисплея. Всички зони за готвене са деактивирани.
Ако плочата вече е била използвана, индикаторът за остатъчна топлина "H" остава включен до охлаждането на зоната за готвене.
Ако в рамките на 10 секунди след включване на зоната за готвене не бъде избрана функция, зоната се изключва автоматично.

Преди употреба

Важно: Ако съдовете не са с подходящи размери, зоните за готвене няма да се включат.
Само за домакински съдове със символа "ИНДУКЦИОННА СИСТЕМА".
Преди да включите плочата за готвене, поставете съда върху желаната зона за готвене.

Съдове в наличност:

За да се уверите, че съдът е подходящ за индукционна зона за готвене, използвайте магнит: съдовете са неподходящи, ако те не могат да бъдат открити от магнита.

1. Уверете се, че дъната на съдовете са гладки, в противен случай, те могат да надраскат повърхността на стъклокерамичната плоча. Проверявайте ястията.
2. Не поставяйте използвайте празни съдове върху плочата. Дъното на съдовете и повърхността на стъклокерамичната плоча могат да се повредят.
3. Никога не поставяйте горещи тенджери или тигани върху командното табло на плочата. Може да настъпят повреди.

Активиране и регулиране на зоните на готвене

Дисплей на индикатора за захранване

Указание за избраната зона за готвене

Позициониране на зоната за готвене

След включване на плочата и поставяне на тигана в избраната зона за готвене, натиснете съответния бутон: на дисплея се показва ниво 0.
С помощта на плъзгача може да се избере желаното ниво на мощност, от мин. 0 до макс. 9, или ниво за бързо кипване "P". За увеличаване на нивото на мощност плъзнете пръста си по плъзгача отляво надясно няколко пъти; за намаляване плъзнете пръста си в противоположната посока.
Алтернативно може да се използват бутоните за бърз достъп "+" и "-".
Всяка зона за готвене има различни нива на мощност, които могат да се регулират с бутоните +/-, от мин. ниво на мощност "1" до макс. "9". Някои зони на готвене разполагат с функция за бързо кипване (ускорител), изобразена на дисплея с буквата "P".

Функция за бързо кипване (ускорител)

Функция само за някои зони за готвене, която позволява да се използва максимално мощността на плочата (например за бързо кипване на вода). За активиране на тази функция натискайте бутона "+", докато на дисплея се появи "P". След 5 минутно използване на функцията за бързо кипване уредът настройва автоматично зоната на ниво 9.

Демонстрационен режим

За плочата е наличен демонстрационен режим, който ви позволява да взаимодействате с командното табло, без да

активирате съответната зона за готвене.
Процедурата за активиране и деактивиране трябва да се извърши в рамките на 60 секунди от свързването на уреда с електрозахранването в дома.
За активиране на демонстрационен режим задръжте двата външни бутона за избор на зона за готвене едновременно за поне 5 секунди: "dE" се появява на централния дисплей. Сега можете да разгледате функциите на командното табло.
За деактивиране на демонстрационния режим повторете процедурата, като не забравяте най-напред да изключите плочата от електрозахранването и след това да я включите отново, като процедурата трябва да се извърши в рамките на 60 секунди от свързването.

Активиране/деактивиране на звуковия сигнал
След включване на плочата задръжте натиснати едновременно за поне 3 секунди бутона "+" и най-външния бутон за избор отдясно ("блокиране на командното табло").

Деактивиране на зоните за готвене
Изберете зоната за готвене, която искате да изключите. Натиснете съответния бутон (появява се светеща точка долу вдясно на индикатора за нивото на мощността).
Натиснете бутона "-", за да настроите нивото на "0".
За да изключите незабавно задръжте натиснат един от бутоните за избор в продължение на 3 секунди. Зоната за готвене се изключва и се показва индикаторът за остатъчна топлина "H".

Блокиране на командното табло
Тази функция блокира управлението на плочата за готвене, за да се предотврати случайното й включване.
За активиране на функцията за блокиране на командното табло задръжте бутона C за 3 секунди.
Командното табло се блокира с изключение на функцията за деактивиране. За деактивиране на функцията за блокиране на командното табло, повторете процедурата за активиране.
Светещата точка угасва и плочата за готвене е отново активирана.
Наличие на вода, излята течност от съдовете или предмети от всякакъв вид върху бутона под символа може да предизвика случайно активиране или деактивиране на функцията за блокиране на командното табло.

Плъзгач

Чрез таймера може да се зададе продължителност на готвенето за максимум 99 минути (1 час и 39 минути) за всички зони за готвене.
Изберете зоната за готвене, която ще се използва (долу вдясно от индикатора за ниво на мощност на дисплея се появява светеща точка), натиснете бутона със символа на часовник и след това задайте желаното време за готвене, като използвате бутоните "+" и "-" на функцията на таймера (вж. фигурата).
След няколко секунди таймерът започва отброяването на избраното време (вижда се светеща точка до зоната, за която е активиран таймерът).
При изтичане на времето се включва звуков сигнал и зоната на готвене се изключва автоматично.
За деактивиране на таймера натискайте бутона "-", докато на дисплея се появи "0:0".
За да настроите таймера за друга зона, повторете стъпките по-горе. На дисплея на таймера винаги се показва таймерът за избраната зона или за най-краткото време.
За промяна или изключване на таймера натиснете бутона за избор на зона за конкретния таймер.

Предупреждения на командното табло
Индикатор за остатъчна топлина.
Плочата е снабдена с индикатор за остатъчна топлина за всяка от зоните за готвене. Този индикатор показва дали има зони за готвене все още с повишена температура.
Ако на дисплея се показва "H", зоната за готвене е все още топла. Ако индикатора за остатъчна топлина на дадена зона за готвене свети, тази зона може да бъде използвана например за поддържане топло на ястие или за разтопяване на масло.
При охлаждане на зоната за готвене дисплеят изгасва.

Индикатор за неподходящ или отсъстващ съд.
Ако се използва съд, който не е подходящ, не е поставен неправилно или не е с подходящи размери, на дисплея се появява съобщение "няма съд" (вж. фигурата). Ако в рамките на 60 секунди не се открие съд, плочата за готвене се изключва.

Управление на мощността
С помощта на функцията "Управление на мощността" потребителят може да задава максималната мощност, която може да достигне плочата, съобразно потребностите. Тази настройка е възможна по всяко време и се поддържа до следващата промяна.
При задаване на необходимата максимална мощност плочата автоматично регулира разпределението в различните зони за готвене така, че ограничението никога да не бъде надвишено, като се осигурява и едновременното управление на всички зони за готвене, без да възникват проблеми с претоварване.
Налични са макс. 4 нива на мощност, които се показват на дисплея: 2,5 – 4,0 – 6,0 – 7,2 kW (7,2 kW се приема за максимална мощност на плочата за готвене). В момента на закупуване плочата е настроена на максимална мощност. След включване на уреда в електрическия контакт, през първите 60 секунди е възможно да се зададе необходимото ниво на мощност, като се изпълнят следните стъпки:

Стъпка	Командно табло	Дисплей
1	Натиснете бутона + за около 3 секунди.	На дисплея се показва
2	Натиснете бутона за управление на мощността (бутон C), за да потвърдите предишната стъпка.	На дисплея се показва последното зададеното ниво на мощност.
3	Натиснете бутона + , за да зададете избраното ниво от наличните опции.	На дисплея е показано зададеното ниво.
4	Натиснете бутона за управление на мощността (бутон C), за да потвърдите предишната стъпка.	На дисплея се показва зададеното ниво с примигване за прибл. 2 секунди, след което плочата издава звуков сигнал и се изключва; сега тя е готова за използване.

В случай на грешка при задаване на мощността символът EE се появява в средата и прозвучава звуков сигнал за около 5 секунди. В такъв случай повторете процедурата за конфигуриране от началото. Ако грешката възникне отново, обадете се в сервиза за техническа помощ.
При нормална употреба, ако потребителят се опита да увеличи максимално наличното ниво на мощност, индикаторът за ниво в използваната зона примигва двукратно и прозвучава звуков сигнал.
За да се постигне по-високо ниво на мощност в тази зона е необходимо ръчно да се намали нивото на мощност в една или повече зони за готвене, които са вече активни.

Препоръчват се съдове с дъно със следните диаметри

Ø Зона	**Ø Тенджера**
210 мм	150 - 210 мм
180 мм	120 - 180 мм
145 мм	100 - 145 мм

Поддръжка и почистване

Препоръчва се да се извършва почистване на плочата след всяко използване, за да се избегне повреждане на повърхността и образуване на отлагания от замърсяване, които да са трудни за отстраняване. Преди почистване,
се уверете, че зоните за готвене са изключени и че, не е показан индикатора за остатъчна топлина ("H").

⚠ Не трябва да се използват уреди за почистване с пара!

Периодично проверявайте за прах под уреда, близо до отворите за вход и изход на охлаждащия въздух.
Това може да възпрепятства вентилацията и охлаждането на електронния модул и да намали ефективността на плочата.
За да пристъпите към почистване, се препоръчва:

1. да използвате мека влажна кърпа, абсорбираща кухненска хартия или препарати, предназначени за почистване на стъклокерамични плочи. Избягвайте използването на гъби с абразивни повърхности и/или стоманена вата за стъргане.
2. Разлята храна трябва да се отстранява преди тя да се запече върху повърхността на стъклокерамичната плоча. Захар или продукти с високо съдържание на захар повреждат стъклокерамичната повърхност на плочата за готвене и трябва да се отстраняват незабавно с шпакла за стъкло. Внимание С шпаклата за стъкло трябва да се борави внимателно.
3. Отстранете остатъци от храна трудни за премахване с шпакла или специални препарати за тази цел.
4. Сол, захар или пясък, могат да надраскат стъклокерамичната плоча: почиствайте такива разливания върху плочата незабавно.

Как да постъпите, ако...

Код на грешка	Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Плочата изключва и след 10 секунди се чува звуков сигнал на всеки 3 секунди.	Постоянно напрежение в зоната на командното табло	Вода или кухненски прибори върху зоната на командното табло	Почистете отново зоната на командното табло
C81, C82	Зоната на командното табло се изключва поради твърде висока температура	Вътрешната температура на електронните части е твърде висока	Изчакайте плочата да се охлади, преди да я използвате отново
C83	На командното табло се показва код за грешка за изключване на плочата поради проблем с електрическата верига	Към плочата е подадено свръхнапрежение	Плочата все още може да се използва, но трябва да се обадите в сервиза за техническа помощ.
C85	Плочата не предава мощност към съда	Съдът не е съвместим с индукционната плоча	Използвайте друга индукционна плоча
F02 или F04 или C84	Подаваното напрежение е неподходящо или има проблем с електрозахранването.	Сензорът установява напрежение, различно от това на свързване	Изключете плочата от мрежата и проверете свързването
F42 или F43	Свързването на плочата не е към необходимото напрежение	Сензорът установява напрежение, различно от това на свързване	Изключете плочата от мрежата и проверете свързването
F01, F05, F06, F07, F10, F12, F25, F33, F34, F36, F37, F46, F47, F48, F49, F58, F61, F62, F63, F72, F74, F77	Свържете се със Сервиза за поддръжка и посочете кода на грешката		

Преди да се обадете в Сервиза за поддръжка:

1. Прегледайте "Отстраняване на неизправности", за да видите дали можете да отстраните проблема сами.
2. Включете отново плочата за готвене, за да проверите дали е възстановено правилното функциониране.
3. Ако проблемът продължава, обадете се в сервиза за техническа помощ.

Предоставете следната информация:

- вида на неизправността;
- модела на плочата;
- сервизния номер (т. е. номера, посочен след думата SERVICE на табелката с данни, която се намира под плочата за готвене и, в гаранционната карта);

- Вашият пълен адрес;
- Вашият телефонен номер.

Ако е необходим някакъв ремонт, обърнете се към оторизиран сервизен център, както е указано в гаранцията.

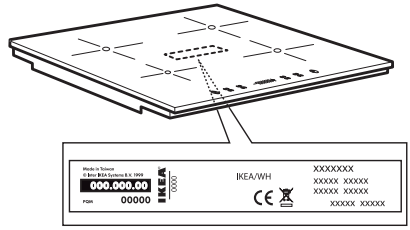
В малко вероятния случай, когато работата или ремонтът са извършени от неоторизиран техник, винаги изисквайте удостоверяване на извършената работа и настоявайте за използването на оригинални резервни части.

При неспазване на тези указания, безопасността и качеството на изделието могат да се влошат.

Технически данни

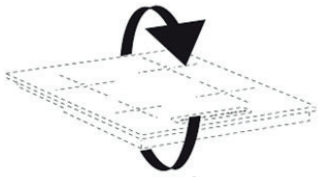
Размери	
Ширина (мм)	580
Височина (мм)	58
Дълбочина (мм)	510
Напрежение (V)	За справка вижте параграф "Инсталиране и свързване към електрическата мрежа"

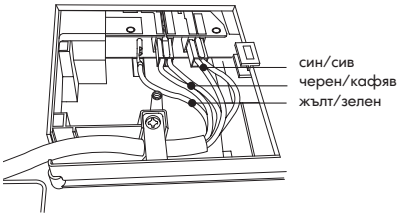
Техническата информация се намира на табелката с основните данни, на дъното на уреда.



Електрическо свързване

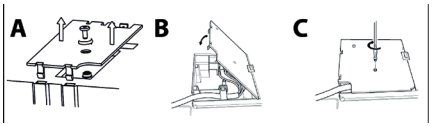
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Изключете уреда от електрозахранването.
- Уредът трябва да се инсталира от квалифициран техник, който е напълно запознат с действащите разпоредби за безопасност и инсталиране.
- Производителят не поема никаква отговорност за нараняване на лица или животни, или причиняване на имуществени щети в резултат на неспазване на указанията в тази глава.
- Захранващият кабел трябва да бъде достатъчно дълъг, за да позволи изваждане на плочата за готвене от работния плот.
- Проверете дали напрежението, показано на табелката с данни отдолу на уреда, съвпада с напрежението на електрозахранването на вашия дом.

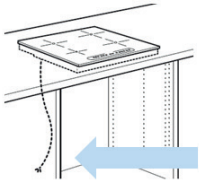




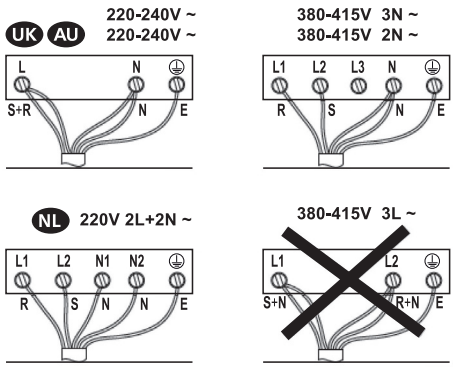
1. Свалете капака на клемореда (A), като отвинтите винта и поставите капака в пантата (B) на клемореда.
2. Поставете захранващия кабел в скобата и свържете проводниците към клемното табло, както е показано на схемата на свързване, която се намира в близост до клемното табло.
3. Закрепете захранващия кабел посредством кабелната скоба.
4. Затворете капака (C) и го затегнете към клемореда със сваления винт.

При всяко свързване в мрежата плочата извършва автоматична проверка за няколко секунди.





Свързване към електрическата мрежа



⏚ = **E (жълт–зелен)**
N1 = N (син)
N2 = N (син)
L1 = R (черен)
L2 = S (кафяв)

Грижи за опазване на околната среда

Изхвърляне на опаковъчните материали
Кашонът на опаковката може да се рециклира 100%, както се потвърждава от символа за рециклиране (♺). Различните опаковъчни материали не трябва да се изхвърлят в околната среда, а да се предадат в съответствие с всички разпоредби на местните органи.

Изхвърляне на уреда
Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2012/19/EU "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE)".
Като гарантира, че този уред е изхвърлен по правилен начин, потребителят допринася за предотвратяване на потенциални опасни последствия за околната среда и здравето.

Символът ▬ върху уреда или придружаващата го документация показва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а да бъде предаден в съответния пункт за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

Икономия на електроенергия
За да постигнете най-добри резултати, се препоръчва и следното:
- Използвайте съдове, чиито диаметър на дъното е равен на диаметъра на зоната за готвене.
- Използвайте само тенджери и тигани с плоско дъно.
- Ако е възможно, по време на готвенето поставяйте капак върху съда за готвене.
- Поставяйте съда в центъра на зоната за готвене, означена върху плочата.

Декларация за съответствие CE
- ТОЗИ УРЕД ОТГОВАРЯ НА ИЗИСКВАНИЯТА ЗА ЕКОПРОЕКТИРАНЕ НА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 66/2014, В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕВРОПЕЙСКИ СТАНДАРТ EN 60350-2.

Гаранция IKEA

За какъв срок е валидна гаранцията на IKEA?
Тази гаранция е валидна в продължение на пет (5) години след първоначалната дата на покупка на Вашия уред от IKEA, освен ако уредът е с наименование LAGAN, в който случай гаранцията е само две (2) години. Като доказателство за покупката се изисква първоначалната касова бележка. Ако в рамките на гаранционния срок бъде извършена сервизна работа, това не удължава гаранционния срок за уреда.

Кой уред не се покрива от гаранцията от пет (5) години на IKEA?
Гамата уреди с наименование LAGAN и всички уреди, закупени от IKEA преди 1 август 2007 г.

Кой извършва сервизното обслужване?
Доставчикът на сервизно обслужване на IKEA извършва обслужване посредством свои собствени сервизи или мрежа от упълномощени сервизни партньори.

Какво покрива тази гаранция?
Гаранцията покрива дефекти на уреда, които са предизвикани от дефектна конструкция или дефекти в материалите, настъпили след датата на покупка от IKEA. Тази гаранция важи само при домашна употреба.
Изключенията са посочени под заглавие "Какво не се покрива от тази гаранция?". В рамките на
гаранционния срок се покриват разходите за отстраняване на дефекта, като ремонти, части, труд и транспорт, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разноски. При тези условия се прилагат Директивите на ЕО (№ 99/44/ЕО) и съответната местна нормативна уредба. Сменените части стават собственост на IKEA.

Какво ще направи IKEA, за да отстрани проблема?
Определеният сервизен доставчик на IKEA ще провери продукта и ще реши по свое усмотрение дали той се покрива от тази гаранция. Ако се установи, че се покрива, сервизният доставчик на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез своя собствен сервиз по свое усмотрение или ще ремонтира дефектния продукт, или ще го смени със същия или сравним такъв.

Какво не се покрива от тази гаранция?
- Нормално износване и изхабяване.
- Умишлена или предизвикана от небрежност повреда, повреда, предизвикана от неспазване на инструкциите за работа, от неправилно инсталиране или от свързване към неподходящо напрежение, повреда, предизвикана от химична или електрохимична реакция, ръжда, корозия или повреда от вода, включително, но не само повреда, предизвикана от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреда, предизвикана от ненормални условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и електрически крушки.
- Нефункционални и декоративни части, от които не зависи нормалното използване на уреда, включително драскотини и възможни разлики в цветовете.
- Случайна повреда, предизвикана от чужди тела или материи, както и почистване и отпушване на филтри, системи за оттичане или чекмеджета за сапун.
- Повреда на следните части: стъклокерамика, принадлежности, кошници за съдове и прибори, тръби за подаване и оттичане, уплътнения, електрически крушки и капаци на крушки, ключове, корпуси и части на корпуси. Освен ако се докаже, че такива повреди се дължат на неизправности в производството.
- Случаи, в които не е установен дефект при посещението на техник.
- Ремонти, които не са извършени от

посочените от нас сервизни доставчици и/или упълномощени сервизни партньори или при които са използвани неоригинални части.
- Ремонти, предизвикани от инсталация, която е дефектна или не отговаря на спецификациите.
- Употреба на уреда в среда, която не е домашна, т. е. професионална употреба.
- Повреди от транспортиране. Ако клиента транспортира продукта до своя дом или на друг адрес, IKEA не отговаря за каквато и да е повреда, която може да възникне по време на транспортирането. Обаче, ако IKEA достави продукта на адрес за доставка посочен от клиента, тогава повредата на продукта възникнала по време на доставката, ще бъде покрита от IKEA.
- Разход за извършване на първоначално инсталиране на уреда на IKEA. Обаче, ако доставчика на сервизно обслужване на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор извърши поправка или замени уреда спазвайки условията на тази гаранция, доставчика на сервизно обслужване или упълномощения сервизен партньор ще монтира отново ремонтирания уред или ще монтира резервната част, ако е необходимо.

Тези ограничения не важат за работата без дефекти, извършена от квалифициран специалист с използване на наши оригинални части с цел да се пригоди уредът към спецификациите за техническа безопасност на друга страна от ЕС.

Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA Ви дава определени законови права, които покриват или превишават всички местни законови изисквания.
Обаче, тези условия не ограничават по никакъв начин правата на клиента описани в местното законодателство.

Област на валидност

За уреди, закупени в една страна от ЕС и пренесени в друга страна от ЕС, сервиз се осигурява в рамките на гаранционните условия, нормални за новата страна. Задължение за извършване на сервиз в рамките на гаранцията съществува само ако уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с:
- техническите спецификации на страната, в която е направен гаранционният иск;
- инструкциите за монтаж и информацията за безопасност, посочена в ръководството за потребителя.

Специализиран СЕРВИЗ за уреди на IKEA

Не се колебайте да се обърнете към определен от IKEA доставчик на сервизно обслужване за следното:
- заявка за поддържка при условията на тази гаранция;
- въпроси за разясняване на инсталирането на уред на IKEA в специализираните кухненски мебели на IKEA;
- въпроси за разясняване на функциите на уреди на IKEA.

За да се осигури предоставянето на най-добрата помощ за вас, прочетете внимателно Инструкциите за инсталиране и/или ръководството за потребителя, преди да се обърнете към нас.

Как да ни намерите, ако се нуждаете от нашия сервиз

Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на Сервизи, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.

За да ви предоставим по-бързо обслужване, препоръчваме да използвате определените телефонни номера от списъка в това ръководство. Използвайте винаги номерата от списъка в книжката, предназначена за уреда, който се нуждаете от обслужване.

Моля, винаги съобщавайте номера на избрания артикул на IKEA (8-цифров код) и 12-цифровия сервизен номер, означен на табелката с данни на вашия уред.

ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА ОТ ПРОДАЖБАТА!
Това е вашето доказателство за покупка и е необходимо, за да бъде гаранцията в сила.
На касовата бележка е даден и номерът (8-цифров код) на артикула на IKEA, за всеки уред, който сте закупили.

Необходима ли ви е допълнителна помощ?
За всички допълнителни въпроси, които не са свързани със сервизно обслужване, се обръщайте към центъра за обслужване в нашия най-близък магазин на IKEA. Препоръчваме внимателно да прочетете документацията на уреда, преди да се обърнете към нас.

Cuprins

Informații privind siguranța	**46**	**Date tehnice**	**54**
Descrierea produsului	**48**	**Racordarea la electricitate**	**55**
Utilizarea zilnică	**49**	**Protecția mediului înconjurător**	**56**
Întreținerea şi curățarea	**52**	**GARANȚIE IKEA**	**57**
Ce trebuie să faceți dacă...	**53**		

Informații privind siguranța

Siguranța dv. şi a celorlalte persoane este foarte importantă.
Acest manual şi aparatul sunt dotate cu mesaje importante referitoare la siguranță, care trebuie citite şi respectate întotdeauna.

⚠ Acesta este simbolul de pericol, referitor la siguranță, care vă avertizează despre riscurile potențiale pentru utilizator şi pentru ceilalți.

Toate mesajele referitoare la siguranță vor fi precedate de simbolul de pericol şi de următorii termeni:

⚠ PERICOL Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va cauza leziuni grave.

⚠ AVERTIZARE Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza leziuni grave.

Toate mesajele referitoare la siguranță oferă detalii specifice despre pericolul potențial la care se referă şi arată cum se pot reduce riscurile de leziuni, pagube şi electrocutare care pot fi cauzate de o utilizare incorectă a aparatului. Respectați cu strictețe următoarele instrucțiuni:

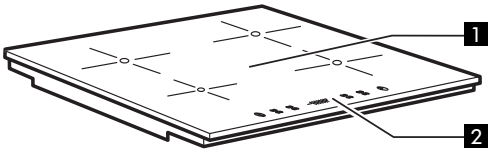
- Aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua electrică înainte de a efectua orice operație de instalare.
- Instalarea şi întreținerea trebuie să fie efectuate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile fabricantului şi cu normele locale referitoare la siguranță. Nu reparați şi nu înlocuiți nicio piesă a aparatului, dacă acest lucru nu este indicat în mod expres în manualul de utilizare.
- Împământarea aparatului este obligatorie prin lege.
- Cablul de alimentare trebuie să fie suficient de lung pentru a putea conecta aparatul la priză, după ce a fost încastrat în mobilă.
- Pentru ca instalarea să fie conformă cu normele de siguranță în vigoare, trebuie să se utilizeze un întrerupător omnipolar cu o

distanță minimă de 3 mm între contacte.
- Nu utilizați prize multiple sau prelungitoare.
- Nu trageți de cablul de alimentare al aparatului pentru a-l scoate din priză.
- După terminarea instalării, componentele electrice nu trebuie să mai fie accesibile pentru utilizator.
- Aparatul este destinat în exclusivitate uzului casnic, pentru prepararea alimentelor. Orice altă utilizare este interzisă (de ex. pentru încălzirea camerelor). Producătorul nu-şi asumă nicio responsabilitate pentru folosirea improprie sau pentru reglarea incorectă a butoanelor.
- Aparatul şi părțile sale accesibile se înfierbântă în timpul utilizării. Trebuie să aveți grijă să evitați să atingeți elementele de încălzire. Copiii mai mici de 8 ani nu trebuie lăsați să se apropie, decât dacă sunt supravegheați permanent. Acest aparat poate fi folosit de copii de la vârsta de 8 ani în sus și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsiți de experiență sau cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau li s-a acordat instructaj cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Aceştia nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea şi întreținerea de către utilizator nu trebuie lăsate pe seama unor copii nesupravegheați.
- Părțile accesibile se pot înfierbânta foarte mult în timpul utilizării. Copiii nu trebuie lăsați să se apropie şi trebuie să fie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- În timpul folosirii şi după aceea, nu atingeți elementele de încălzire ale aparatului. Aveți grijă ca aparatul să nu vină în contact cu cârpe sau cu alte materiale inflamabile până când nu s-au răcit suficient toate componentele.
- Nu puneți materiale inflamabile pe aparat sau în apropierea sa.
- Grăsimile şi uleiurile supraîncălzite se aprind uşor. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când gătiți cu multă grăsime şi mult ulei.
- Obiectele metalice, de ex. cuțite, furculițe, linguri şi capace etc., nu trebuie puse pe suprafața plitei, deoarece se pot înfierbânta.
- Un panou despărțitor (nelivrat) trebuie instalat în spațiul de sub aparat la o distanță de cel puțin 20mm. În cazul utilizării

unui panou despărțitor Ikea, urmați instrucțiunile prezentate în materialul de referință pentru panou.
Nu este nevoie de panoul despărțitor dacă dedesubt se instalează un cuptor.

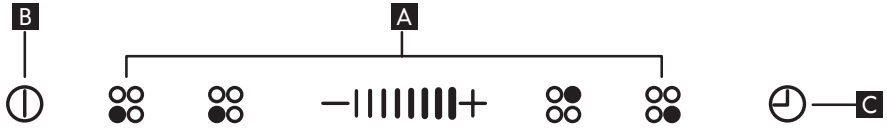
- Dacă nu instalați cuptorul dedesubt, trebuie să utilizați panoul despărțitor, iar între panoul despărțitor şi dulap trebuie să instalați sertarul.
- Dacă suprafața este fisurată, opriți aparatul, pentru a evita riscul de electrocutare.
- Aparatul nu trebuie să fie pus în funcțiune prin intermediul unui cronometru extern sau printr-un sistem separat de comandă la distanță.
- Nu utilizați aparate de curățat cu abur.
- Este periculos să se gătească pe plită alimente cu grăsime sau ulei, nesupravegheate, deoarece se poate produce un incendiu. Nu încercați NICIODATĂ să stingeți focul cu apă; trebuie să opriți aparatul şi apoi să acoperiți flacăra, de exemplu cu un capac sau cu o pătură de incendiu. Pericol de incendiu: nu depozitați obiecte pe zonele de gătit.
- După utilizare, opriți elementele plitei de la comenzi şi nu vă bazați pe detectorul de oale.

Descrierea produsului



1 Zonă de gătit prin inducție
2 Panoul de comandă

Panoul de comandă



A Comenzi pentru zona de gătit şi afişajul respectiv
B Pornire/Oprire
C Cronometru/Siguranță pentru copii/ Gestionarea energiei

Utilizarea zilnică

Pornirea/oprirea plitei

Pentru a porni plita, țineți apăsată tasta ⏻ aprox. 2 secunde, până când afişajele zonelor de gătit se aprind. Pentru a o opri, apăsați pe aceeaşi tastă până când se sting afişajele. Toate zonele de gătit sunt dezactivate.
Dacă plita a fost deja utilizată, indicatorul de căldură reziduală “H” rămâne aprins până la răcirea zonelor de gătit.
Dacă în interval de 10 secunde după aprinderea plitei nu se selectează nicio funcție, aceasta se dezactivează automat.

Înainte de utilizare

Important: Dacă oalele şi cratițele nu sunt de dimensiunile corecte, zonele de gătit cu inducție nu se activează.
Utilizați numai oale pe care se află simbolul “SISTEM CU INDUCȚIE”.
Înainte de a porni plita, poziționați oala pe zona de gătit dorită.

Oale şi cratițe deja existente:

Folosiți un magnet pentru a verifica dacă oalele sau cratițele sunt adecvate pentru plita cu inducție: oalele nu sunt adecvate dacă nu pot atrage magnetul.

1. Verificați ca baza oalelor să fie netedă, deoarece în caz contrar ar putea zgâria suprafața din vitroceramică a plitei. Controlați vasele.
2. Nu puneți oale goale pe plită. Suprafața din vitroceramică a plitei şi baza oalelor s-ar putea deteriora.
3. Nu puneți niciodată oale şi cratițe calde pe panoul de comandă al plitei. Acesta s-ar putea deteriora.

Activarea şi reglarea zonelor de gătit

Afişaj indicator putere

Indicator pentru zona de gătit selectată

Poziția zonei de gătit

După de plita este pornită şi oala este poziționată pe zona de gătit dorită, selectați zona cu ajutorul butonului corespunzător: afişajul indică nivelul 0.
Cu ajutorul glisorului este posibil să selectați nivelul de putere necesar, de la min. 0 la max. 9 sau fierbere rapidă (booster) "P". Pentru a mări nivelul de putere, glisați degetul pe glisor de la stânga la dreapta de câteva ori; pentru a-l reduce, glisați în direcția opusă. Alternativ, pot fi utilizate butoanele de acces rapid "+" şi "-". Fiecare zonă de gătit are niveluri de putere diferite, reglabile cu butoanele +/-, începând de la “1”: putere minimă, până la “9”: putere maximă. Unele zone de gătit au funcția fierbere rapidă (Booster), care este desemnată pe afişaj cu litera “P”.

Funcția fierbere rapidă (Booster)

Această funcție este prezentă doar la unele zone de gătit şi permite exploatarea puterii maxime a plitei (de exemplu pentru a aduce rapid apa la punctul de fierbere). Pentru a activa funcția, apăsați butonul "+" până când pe afişaj apare "P". După utilizarea funcției Booster timp de 5 minute, aparatul setează automat zona la nivelul 9.

Modul demonstrativ

Plita este echipată cu un mod demonstrativ care vă permite să interacționați cu panoul de comandă fără a activa zonele de gătit corespunzătoare.
Procedura de activare şi dezactivare trebuie efectuată în interval de 60 de secunde de la conectarea aparatului la sursa de alimentare cu

energie a locuinței.
Pentru a activa modul demonstrativ, țineți apăsate în acelaşi timp cele două butoane de selecție a zonelor de gătit externe, cel puțin 5 secunde: pe afişajul central apare “dE”. Acum puteți explora funcțiile panoului de comandă.
Pentru a dezactiva modul demonstrativ, repetați procedura, în primul rând prin deconectarea plitei de la rețea şi apoi reconectarea acesteia, efectuând procedura în termen de 60 de secunde de la conectare.

Activarea/dezactivarea semnalului acustic
După pornirea plitei, țineți apăsate în acelaşi timp butonul "+" şi butonul de selecție cel mai din exterior din dreapta ("blocare panou de comandă") cel puțin 3 secunde

Dezactivarea zonelor de gătit
Selectați zona de gătit pe care doriți să o opriți.
Apăsați butonul corespunzător (un punct se aprinde în partea din dreapta jos a indicatorului nivelului de putere).
Apăsați pe tasta “-” pentru a seta nivelul la “0”.
Pentru a dezactiva instantaneu, țineți apăsat butonul de selectare a zonei timp de 3 secunde.
Zona de gătit se dezactivează şi apare indicatorul "H" pentru căldura reziduală.

Blocarea panoului de comandă
Această funcție blochează comenzile, pentru a împiedica pornirea accidentală a plitei.
Pentru a activa funcția de blocare a panoului de comandă, țineți apăsat butonul C timp de 3 secunde.
Panoul de comandă este blocat, cu excepția funcției de dezactivare. Pentru a dezactiva blocarea panoului de comandă, repetați procedura de activare.
Punctulețul luminos se stinge, iar plita este din nou activă.
Prezența apei, lichidele revărsate din oale sau obiectele de orice tip puse pe tasta de sub simbol, pot provoca activarea sau dezactivarea accidentală a funcției de blocare a panoului de comandă.

Glisor

Cronometrul oferă posibilitatea de a regla o durată de gătire pentru un timp maxim de 99 minute (1 oră şi 39 minute), pentru toate zonele de gătit.
Selectați zona de gătit cu care doriți să asociați cronometrul (un punct luminos apare în partea din dreapta jos a indicatorului pentru setarea căldurii de pe afişaj), apăsați butonul cu simbolul pentru ceas, apoi setați durata de gătire dorită cu ajutorul butoanelor "+" şi "-" ale funcției cronometru (vedeți figura).
După câteva secunde, cronometrul începe numărătoarea inversă (un punct luminos este vizibil lângă zona pentru care a fost activat cronometrul).
La terminarea duratei programate se activează un semnal acustic, iar zona de gătit se opreşte automat.
Pentru a dezactiva cronometrul, apăsați butonul "-" până când pe afişaj apare "0:0".
Pentru a regla cronometrul pentru o altă zonă, repetați punctele de mai sus. Afişajul cronometrului indică întotdeauna cronometrul pentru zona selectată sau cel mai scurt cronometru.
Pentru a modifica sau a opri cronometrul, apăsați butonul de selecție a zonei pentru cronometrul respectiv.

Avertizările de pe panoul de comandă
Indicatorul de căldură reziduală.
Plita este dotată cu un indicator al căldurii reziduale pentru fiecare zonă de gătit. Acest indicator avertizează utilizatorul în legătură cu zonele de gătit care sunt încă fierbinți.
Dacă pe afişaj apare “H”, zona de gătit încă mai este fierbinte. Dacă indicatorul de căldură reziduală al unei anumite zone de gătit este aprins, zona respectivă poate fi folosită, de exemplu, pentru a menține caldă mâncarea sau pentru a topi untul.
Când zona de gătit se răcește, afişajul se stinge.

Indicator pentru oală aşezată incorect sau pentru absența oalei.
Dacă oala nu este compatibilă cu plita dv. cu inducție, dacă este incorect poziționată sau dacă nu este de dimensiunile adecvate, pe afişaj apare indicația "no pot" (oală absentă) (vedeți figura). Dacă în interval de 60 de secunde nu este detectată nicio oală, plita se opreşte.

Gestiunea energiei
Datorită funcției "Gestiunea energiei", utilizatorul poate seta puterea maximă pe care o poate atinge plita, după cum este necesar. Această setare este posibilă în orice moment şi este menținută până la următoarea modificare. Prin setarea puterii maxime necesare, plita reglează automat distribuția pe diferitele zone de gătit, având grijă ca această limită să nu fie niciodată depăşită; există de asemenea avantajul de a putea gestiona toate zonele simultan, dar fără probleme de încărcare excesivă.
4 niveluri maxime de putere sunt disponibile şi afişate: 2,5 – 4,0 – 6,0 – 7,2 kW (7,2 kW este considerată puterea maximă a suprafeței de gătit). În momentul cumpărării, plita este setată la puterea maximă. După introducerea aparatului în priza electrică, în primele 60 de secunde, este posibilă setarea nivelului de putere necesar prin efectuarea punctelor următoare:

Pas	Panoul de comandă	Afişaj
1	Apăsați timp de aproximativ 3 secunde butonul +	Afişajul indică
2	Apăsați pe Gestiune energie (butonul C) pentru a confirma pasul anterior	Afişajul indică ultimul nivel setat anterior
3	Apăsați butonul - + pentru a seta nivelul ales din diferitele opțiuni disponibile	Afişajul indică nivelul setat.
4	Apăsați pe Gestiune energie (butonul C) pentru a confirma pasul anterior	Afişajul indică nivelul setat, care clipeşte timp de aproximativ 2 secunde; apoi plita emite un semnal acustic şi se stinge; acum este gata de utilizare

În cazul unei erori la setarea puterii, simbolul EE apare în centru şi se activează un semnal acustic timp de circa 5 secunde. În acest caz, repetați procedura de configurare de la început. Dacă eroarea apare din nou, contactați Serviciul de Asistență Tehnică.
Pe durata utilizării normale, dacă utilizatorul încearcă să mărească nivelul de putere maxim disponibil în momentul în care acesta este atins, nivelul zonei respective clipeşte de două ori şi se activează un semnal acustic.
Pentru a obține o putere mai mare în zona respectivă, este necesar să reduceți manual nivelul de putere al uneia sau mai multor zone de gătit deja active.

Lățimi recomandate pentru baza oalelor

Ø Zonă	**Ø Oală**
210 mm	150 - 210 mm
180 mm	120 - 180 mm
145 mm	100 - 145 mm

Întreținerea şi curățarea

Curățați plita după fiecare utilizare, pentru a evita deteriorarea suprafeței şi pentru a împiedica formarea de depuneri arse, greu de înlăturat. Înainte de a începe operațiunile de curățare,
asigurați-vă că zonele de gătit sunt oprite şi că indicatorul de căldură reziduală (“H”) nu este afişat.

⚠ Nu trebuie să se folosească aparate de curățat cu aburi!

Verificați periodic să nu se acumuleze praf dedesubtul aparatului, lângă orificiul de intrare a aerului de răcire sau lângă deschiderile de ieşire.
Acest lucru ar putea împiedica ventilarea şi răcirea sistemului electronic şi ar reduce eficiența plitei.
Pentru a curăța plita, procedați astfel:

1. Folosiți o cârpă moale, curată, hârtie absorbantă de bucătărie sau produse speciale pentru curățarea plitelor din vitroceramică. Nu folosiți bureți abrazivi şi/ sau bureți de sârmă.
2. Curățați mâncarea revărsată pe suprafața din vitroceramică înainte de a se usca. Zahărul sau alimentele cu un conținut ridicat de zaharuri deteriorează suprafața din vitroceramică şi trebuie să fie îndepărtate imediat, cu o răzuitoare pentru sticlă. Atenție! Răzuitoarele pentru sticlă au o lamă foarte ascuțită şi trebuie să fie mânuite cu grijă.
3. Îndepărtați depunerile arse cu o răzuitoare sau cu detergenți speciali.
4. Sarea, zahărul şi nisipul pot zgâria plita din vitroceramică: dacă se varsă pe plită, trebuie să fie curățate imediat.

Ce trebuie să faceți dacă...

Cod de eroare	Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Plita se opreşte şi, după 10 secunde, emite un semnal acustic, o dată la 3 secunde	Apăsare permanentă pe zona panoului de comandă	Apă sau ustensile de bucătărie pe panoul de comandă	Curățați panoul de comandă
C81, C82	Panoul de comandă se dezactivează din cauza temperaturii prea ridicate	Temperatura internă a pieselor electronice este prea ridicată	Aşteptați ca plita să se răcească înainte de a o folosi din nou
C83	Panoul de comandă indică codul de eroare plită oprită, datorită unei probleme la circuitul electronic	Suprafața de gătit a fost alimentată cu tensiune prea mare	Suprafața de gătit mai poate fi utilizată încă, dar apelați la Serviciul de Asistență Tehnică
C85	Plita nu poate furniza energie oalei	Oala nu este potrivită pentru plita cu inducție	Utilizați altă oală pentru inducție
F02 sau F04 sau C84	Tensiunea de conectare este greşită sau problemă la sursa de alimentare	Senzorul detectează o discrepanță între tensiunea aparatului şi tensiunea din rețea	Deconectați plita de la rețea şi controlați conexiunea electrică
F42 sau F43	Tensiunea de conectare este greşită	Senzorul detectează o discrepanță între tensiunea aparatului şi tensiunea din rețea	Deconectați plita de la rețea şi controlați conexiunea electrică
F01, F05, F06, F07, F10, F12, F25, F33, F34, F36, F37, F46, F47, F48, F49, F58, F61, F62, F63, F72, F74, F77	Contactați Serviciul de Asistență şi comunicați codul de eroare		

Înainte de a contacta Serviciul de Asistență Tehnică:

1. Consultați “Ghidul de detectare a defecțiunilor”, pentru a vedea dacă puteți elimina singuri problema
2. Porniți din nou plita, pentru a verifica dacă şi-a reluat funcționarea corectă.
3. Dacă problema persistă, contactați Serviciul de Asistență Tehnică.

Comunicați următoarele informații:

- tipul de defecțiune;
- modelul plitei;
- numărul de service (numărul care urmează după cuvântul SERVICE pe plăcuța cu datele tehnice, de dedesubtul plitei, şi în certificatul de garanție);

SERVICE 0000 000 00000

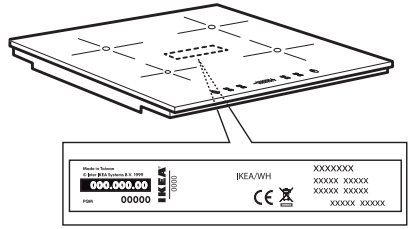
- adresa dv. completă;
- numărul dv. de telefon.

Dacă sunt necesare orice fel de reparații, contactați un Serviciu de Asistență Tehnică autorizat dintre cele indicate în fişa de garanție. În situația nedorită în care o operațiune sau o reparație este efectuată de către un tehnician neautorizat, solicitați întotdeauna o certificare a lucrului efectuat şi insistați asupra utilizării de piese de schimb originale.
Nerespectarea acestor instrucțiuni poate compromite siguranța şi calitatea produsului.

Date tehnice

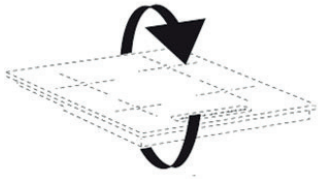
Dimensiuni	
Lățime (mm)	580
Înălțime (mm)	58
Adâncime (mm)	510
Tensiune (V)	Vedeți Instalarea şi racordarea la electricitate

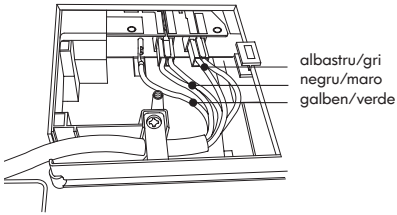
Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice de pe partea inferioară a aparatului.



Racordarea la electricitate

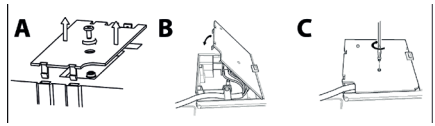
⚠ AVERTIZARE. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Instalarea trebuie efectuată de personal calificat, care cunoaşte normele în vigoare referitoare la instalare şi siguranță.
- Producătorul nu-şi asumă nicio răspundere pentru eventualele pagube aduse persoanelor sau animalelor şi pentru daunele aduse bunurilor, cauzate de nerespectarea indicațiilor din acest capitol.
- Cablul de alimentare trebuie să fie suficient de lung pentru a permite scoaterea plitei din blatul de lucru.
- Verificați dacă tensiunea specificată pe plăcuța cu datele tehnice aflată la baza aparatului este identică cu cea a locuinței.

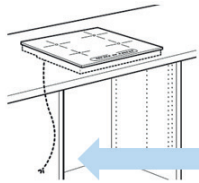




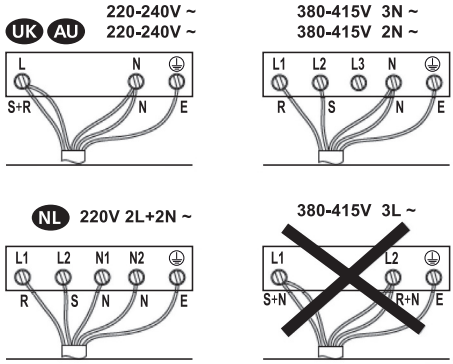
1. Scoateți capacul bornei (A) prin desfacerea şurubului şi introduceți capacul în balamaua (B) a bornei.
2. Introduceți cablul de alimentare în clemă şi conectați firele la blocul de conexiuni, aşa cum se indică în schema de conexiuni situată lângă bornă.
3. Fixați cablul de alimentare cu ajutorul clemei de fixare.
4. Închideți capacul (C) şi înşurubați pe bornă cu şurubul scos.

Pentru fiecare conexiune la rețea, plita verifică automat timp de câteva secunde.





Conexiune la alimentarea de rețea



⏚ = **E (galben-verde)**
N1 = N (albastru)
N2 = N (albastru)
L1 = R (negru)
L2 = S (maro)

Protecția mediului înconjurător

Reciclarea ambalajului
Materialul de ambalaj este reciclabil 100% şi este marcat cu simbolul de reciclare (♺). Diferitele părți ale ambalajului nu trebuie aruncate la întâmplare, ci trebuie reciclate în mod responsabil, în conformitate cu normele referitoare la eliminarea deşeurilor stabilite de autoritățile locale.

Aruncarea la gunoi a produsului
Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU referitoare la Deşeurile de Echipament Electric şi Electronic (WEEE).
Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător şi asupra sănătății persoanelor.

Simbolul ▬ de pe produs sau de pe documentația care îl însoțeşte indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat împreună cu deşeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea aparatelor electrice şi electronice (WEEE).

Economisirea energiei
Pentru a obține cele mai bune rezultate se recomandă următoarele:
- Utilizați oale şi cratițe cu diametrul bazei de dimensiuni egale cu cele ale zonei de gătit.
- Utilizați numai oale şi cratițe cu baza plată.
- Când gătiți, pe cât posibil, țineți oalele acoperite cu capacul.
- Aveți grijă să poziționați oala sau cratița în mijlocul zonei de gătit desenate pe plită.

Declarație de conformitate CE
- ACEST APARAT ÎNDEPLINEŞTE CERINȚELE DE ECO DESIGN ALE REGULAMENTELOR EUROPENE NR. 66/2014, ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL EUROPEAN EN 60350-2.

GARANȚIE IKEA

Cât timp este valabilă garanția IKEA?
Această garanție este valabilă timp de cinci (5) ani de la data cumpărării inițiale a aparatului dv. de la IKEA, în afară de cazul în care aparatul se numeşte LAGAN, când se aplică numai doi (2) ani de garanție. Bonul inițial de cumpărare este necesar ca dovadă a cumpărării. Dacă se efectuează reparații în timpul garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat.

Ce aparate nu sunt acoperite de garanția de cinci (5) ani de la IKEA?
Gama de aparate numite LAGAN şi toate aparatele cumpărate de la IKEA înainte de 1 august 2007.

Cine va furniza asistență?
Furnizorul de asistență IKEA va furniza asistență prin centrele sale de asistență sau prin rețeaua de parteneri autorizați pentru asistență.

Ce anume acoperă această garanție?
Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul "Ce anume nu este acoperit de această garanție?". În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă şi deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale. În aceste condiții sunt aplicabile liniile directoare UE (Nr. 99/44/EG) şi reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

Ce va face IKEA pentru remedia problema?
Furnizorul de asistență desemnat de IKEA va examina produsul şi va hotărî, dacă acesta se încadrează în condițiile de garanție. Dacă se consideră că condițiile de garanție sunt respectate, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii autorizați pentru asistență, prin centrele lor de asistență, la discreția lor, fie vor repara produsul defect, fie îl vor înlocui cu acelaşi produs sau cu altul comparabil.

Ce anume nu este acoperit de această garanție?
- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o sursă de curent necorespunzătoare, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electrochimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, şi inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.
- Piesele consumabile, inclusiv bateriile şi becurile.
- Piesele nefuncționale şi decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile şi posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine şi curățarea sau desfundarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coşurile de vase şi de tacâmuri, țevile de alimentare şi de evacuare, garnituri de etanşare, becuri şi capace de becuri, ecrane, butoane, carcase şi piese ale carcaselor. În afară de cazul în care se poate demonstra că aceste deteriorări se datorează defectelor

de fabricație.
- Cazurile în care nu s-a găsit nicio defecțiune în timpul vizitei tehnicianului.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi şi/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorarea datorată transportului. În cazul în care clientul transportă produsul acasă la el sau la o altă adresă, compania IKEA nu este răspunzătoare pentru deteriorările cauzate în timpul transportului. Dacă IKEA livrează produsul la adresa indicată de client, atunci deteriorarea produsului care poate apărea în timpul transportului este acoperită de IKEA.
- Costurile pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Totuşi, dacă un furnizor de asistență IKEA sau un partener autorizat pentru asistență repară sau înlocuieşte aparatul în cadrul acestei garanții, furnizorul de asistență sau partenerul autorizat pentru asistență va reinstala aparatul reparat sau va instala aparatul înlocuit, dacă este necesar.

Aceste restricții nu se aplică operațiunilor corecte efectuate de un specialist calificat, care a folosit piesele noastre originale, pentru a adapta aparatul la specificațiile de siguranță tehnică din altă țară a UE.

Cum se aplică legea din țara de utilizare
Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depăşesc cerințele tuturor legilor locale.
In orice caz, aceste condiții nu limitează în niciun mod drepturile consumatorilor, prevăzute de legislația locală.

Zona de validitate
Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE şi sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară.
Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă aparatul respectă şi este instalat în conformitate cu:
- specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- Instrucțiunile de Asamblare şi Informațiile privind siguranța din Manualul de Utilizzare.

ASISTENȚA specială POST-VÂNZARE pentru aparatele IKEA
Vă rugăm să nu ezitați să contactați centrul de service autorizat desemnat de IKEA pentru:
- a face o solicitare de servicii în condițiile acestei garanții;
- a cere lămuriri despre instalarea aparatului IKEA în mobila specială de bucătărie IKEA;
- a cere lămuriri despre funcțiile aparatelor IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare şi/sau Manualul Utilizatorului, înainte de a ne contacta.

Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră

Vă rugăm să consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă a centrelor de service autorizate desemnate de IKEA şi pentru numerele de telefon naționale respective.

Pentru a vă putea oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon speciale, din lista de la sfârşitul acestui manual. Comunicați întotdeauna numerele indicate în broşura aparatului specific pentru care aveți

nevoie de asistență. De asemenea, vă rugăm să comunicați întotdeauna numărul articolului IKEA (un cod de 8 cifre) şi numărul de service format din 12 cifre, aflate pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului dv.

PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!
Este dovada dv. de cumpărare şi este necesar pentru aplicarea garanției. Pe chitanță se găseşte numele IKEA şi numărul articolului (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre articolele pe care le-ați cumpărat.

Mai aveți nevoie de ajutor?
Dacă aveți întrebări suplimentare care nu au legătură cu Serviciul de Asistență Tehnică pentru aparatele dv., vă rugăm să contactați call-centerul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

BELGIË - BELGIQUE - BELGIEN

Telefoon/Numéro de téléphone/Telefon-Nummer: 026200311
Tarief/Tarif/Tarif: Lokaal tarief/Prix d'un appel local/Ortstarif

Openingstijd:	Maandag - Vrijdag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

БЪЛГАРИЯ

Телефонен номер:	02 4003536	
Тарифа:	Локална тарифа	
Работно време:	понеделник - петък	8.00 - 20.00

ČESKÁ REPUBLIKA

Telefonní číslo:	225376400	
Sazba:	Místní sazba	
Pracovní doba:	Pondělí - Pátek	8.00 - 20.00

DANMARK

Telefonnummer:	70150909	
Takst:	Lokal takst	
Åbningstid:	Mandag - fredag	9.00 - 21.00
	Lørdag	9.00 - 18.00
	(Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk)	

DEUTSCHLAND

Telefon-Nummer:	06929993602	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

ΕΛΛΑΔΑ

Τηλεφωνικός αριθμός:	2109696497	
Χρέωση:	Τοπική χρέωση	
Ώρες λειτουργίας:	Δευτέρα - Παρασκευή	8.00 - 20.00

ESPAÑA

Teléfono:	913754126	
Tarifa:	Tarifa local	
Horario:	Lunes - Viernes	8.00 - 20.00
	(España Continental)	

FRANCE

Numéro de téléphone:	0170480513	
Tarif:	Prix d'un appel local	
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	9.00 - 21.00

HRVATSKA

Broj telefona:	0800 3636	
Tarifa:	Lokalna tarifa	
Radno vrijeme:	Ponedjeljak - Petak	8.00 - 20.00

ÍSLAND

Símanúmer:	5852409	
Kostnaður við símtal:	Almennt mínútuverð	
Opnunartími:	Mánudaga - Föstudaga	9.00 - 17.00

ITALIA

Telefono:	0238591334	
Tariffa:	Tariffa locale	
Orari d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

LIETUVIŲ

Telefono numeris:	(0) 520 511 35	
Skambučio kaina:	Vietos mokestis	
Darbo laikas:	Nuo pirmadienio iki	
	penktadienio	8.00 - 20.00

MAGYARORSZÁG

Telefon szám:	(06-1)-3285308	
Tarifa:	Helyi tarifa	
Nyitvatartási idő:	Hétfőtől Péntekig	8.00 - 20.00

NEDERLAND

Telefoon:	09002354532 en/of 0900 BEL IKEA	
Tarief:	15 cent/min., starttarief 4.54 cent	
	en gebruikelijke belkosten	
Openingstijd:	Maandag t/m - Vrijdag	8.00 - 20.00
	Zaterdag	9.00 - 20.00
	Zondag	gesloten

NORGE

Telefon nummer:	23500112	
Takst:	Lokal takst	
Åpningstider:	Mandag - fredag	8.00 - 20.00

ÖSTERREICH

Telefon-Nummer:	013602771461	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

POLSKA

Numer telefonu:	225844203	
Stawka:	Koszt połączenia według taryfy operatora	
Godziny otwarcia:	Poniedziałek - Piątek	8.00-20.00

PORTUGAL

Telefone:	213164011	
Tarifa:	Tarifa local	
Horário:	Segunda - Sexta	9.00 - 21.00

REPUBLIC OF IRELAND

Phone number:	016590276	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	8.00 - 20.00

ROMÂNIA

Număr de telefon:	021 2044888	
Tarif:	Tarif local	
Orar:	Luni - Vineri	8.00 - 20.00

РОССИЯ

Телефонный номер:	84957059426	
Стоимость звонка:	Местная стоимость звонка	
Время работы:	Понедельник - Пятница	9.00 - 21.00
	(Московское время)	

SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA

Telefon-Nummer/Numéro de téléphone/Telefono: 0225675345
Tarif/Tarif/Tariffa: Ortstarif/Prix d'un appel local/Tariffa locale

Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Orario d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

SLOVENSKO

Telefónne číslo:	(02) 50102658	
Cena za hovor:	Cena za miestny hovor	
Pracovná doba:	Pondelok až piatok	8.00 - 20.00

SRBIJA

http://www.ikea.com

SUOMI

Puhelinnumero:	0981710374	
Hinta:	Yksikköhinta	
Aukioloaika:	Maanantaista perjantaihin	8.00 - 20.00

SVERIGE

Telefon nummer:	0775-700 500	
Taxa:	Lokal samtal	
Öppet tider:	Måndag - Fredag	8.30 - 20.00
	Lördag - Söndag	9.30 - 18.00

UNITED KINGDOM

Phone number:	02076601517	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	9.00 - 21.00

4000 108 83719

© Inter IKEA Systems B.V. 2016

18535

AA-1159385-4